

BRAUN

Satin·Hair 5

HD 530

HD 510



Type 3542

www.braun.com



Braun Infolines

| | |
|------------|----|
| Deutsch | 4 |
| English | 5 |
| Français | 7 |
| Español | 8 |
| Português | 10 |
| Italiano | 11 |
| Nederlands | 13 |
| Dansk | 14 |
| Norsk | 16 |
| Svenska | 17 |
| Suomi | 19 |
| Polski | 20 |
| Český | 22 |
| Slovenský | 24 |
| Hrvatski | 26 |
| Slovenski | 27 |
| Magyar | 29 |
| Türkçe | 30 |
| Română | 32 |
| Ελληνικά | 33 |
| Русский | 35 |
| Українська | 37 |
| عربي | 42 |

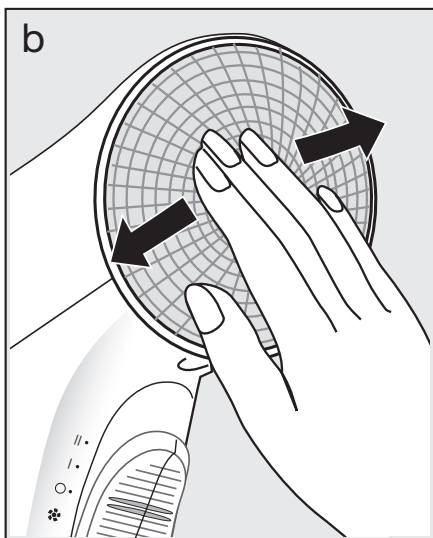
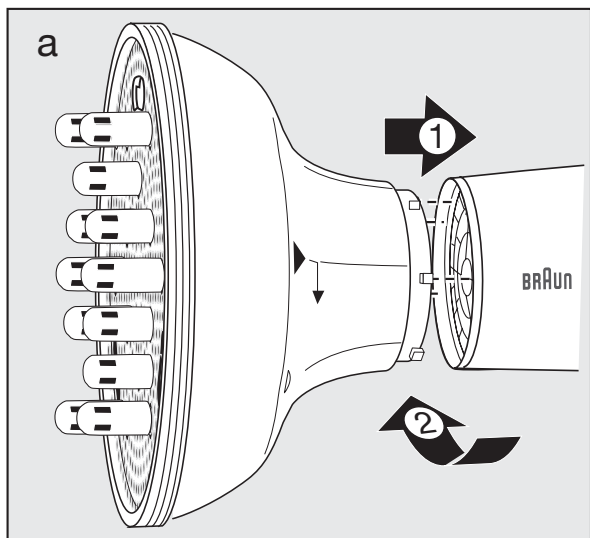
| | |
|--------------|---|
| DE/AT | 00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE |
| CH | 08 44 - 88 40 10 |
| UK | 0800 783 70 10 |
| IE | 1 800 509 448 |
| FR | 0 800 944 802 |
| BE | 0 800 14 592 |
| ES | 901 11 61 84 |
| PT | 808 20 00 33 |
| IT | (02) 6 67 86 23 |
| NL | 0 800-445 53 88 |
| DK | 70 15 00 13 |
| NO | 22 63 00 93 |
| SE | 020 - 21 33 21 |
| FI | 020 377 877 |
| PL | 801 127 286 801 1 BRAUN |
| CZ | 221 804 335 |
| SK | 02/5710 1135 |
| HU | (06-1) 451-1256 |
| HR | 091 66 01 777 |
| SI | 080 2822 |
| TR | 0 800 261 63 65 |
| RO | 021-224.00.47 |
| RU | 8 800 200 20 20 |
| UA | 0 800 505 000 |
| CN | 800 820 1357 |
| HK | 852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.) |

Internet:

www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany





Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Haartrockner viel Freude.

Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.

Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Bei Überlastung – zum Beispiel durch Verdecken der Luftansaug- bzw. der Auslassöffnungen mit Fusseln und Haaren – schaltet sich der Haartrockner aus und nach einer Abkühlzeit von wenigen Minuten wieder ein. Um ein unbeaufsichtigtes Wiedereinschalten zu vermeiden, stellen Sie den Schalter auf «0» = aus.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Wir empfehlen außerdem, das Gerät außer Reichweite von Kindern aufzubewahren sowie sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Gerätebeschreibung

- ① Schalter
- ② Ionen-Leuchte
- ③ Taste für die Kaltstufe
- ④ Sicherheitsfilter
- ⑤ Luftstromrichtdüse
- ⑥ Diffusor-Aufsatz (nur bei Modell HD 530)

Schalter ①

Zwei Luftstrom-Stufen und drei Temperatur-Stufen erlauben individuelle Einstellmöglichkeiten für schnelles, aber auch schonendes Trocknen.

| | <u>Luftstrom</u> | <u>Temperatur</u> | |
|----|------------------|-------------------|-----|
| II | hoch | hoch | III |
| I | niedrig | mittel | II |
| O | aus | niedrig | I |

Ionen-Technologie

Ein kraftvoller Strom unsichtbarer Ionen umschließt jedes einzelne Haar. Die Haaroberfläche wird glatter und die statische Aufladung wird reduziert. Das Haar entfaltet seine natürliche Schönheit und seidigen Glanz.

- Nach dem Einschalten des Haartrockners leuchtet die Ionen-Leuchte ② und zeigt an, dass Ionen erzeugt werden.
- Um optimale Ergebnisse mit der Ionen-Funktion zu erzielen, benutzen Sie den Haartrockner ohne Aufsatz.
- Die Wirkung der Ionen ist bei der Anwendung in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit weniger sichtbar.

Optimales Styling mit der Ionen-Technologie

Wenn Sie Ihr Haar mit einem Aufsatz trocknen, nehmen Sie für das Stylen den Aufsatz ab, um mit dem maximalen Ionenstrom das Haar geschmeidiger, glänzender und gesünder aussehen zu lassen.

Kaltstufe ③

Zum Fixieren der Frisur mit kalter Luft betätigen Sie die Taste für die Kaltstufe.

Sicherheitsfilter ④

Filter regelmäßig trocken abwischen. Bei starker Verunreinigung Filter abnehmen und mit Wasser reinigen.

Luftstromrichtdüse ⑤

Für gezieltes Styling benutzen Sie die Luftstromrichtdüse.

Diffusor-Aufsatz ⑥ (nur bei Modell HD 530)

Anbringen des Diffusor-Aufsatzes (a)

- Richten Sie die Erhebungen auf dem Aufsatz mit den Aussparungen am Haartrockner aus.
- Diffusor aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis der Bajonettverschluss einrastet.
- Zum Abnehmen den Aufsatz in die umgekehrte Richtung drehen und abziehen.

Volumen-Styling

- **Kurzes bis mittellanges Haar:**
Sie erhalten Volumen und Stand am Haar-

English

ansatz, indem Sie den Diffusor in kleinen kreisenden Bewegungen über den Kopf führen. Gehen Sie dabei abschnittsweise vor.

- **Langes Haar:**

Trocknen Sie zunächst die Haarspitzen, indem Sie sie partieweise auf die Fingerplatte legen. Führen Sie dann jede einzelne Partie mit dem Diffusor an den Kopf heran und verweilen Sie dort. Um Stand am Haaransatz zu erzeugen, bewegen Sie die Diffusor-Finger leicht kreisend über die Kopfhaut.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.


Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance.

Carefully read the use instructions before use.

Important

- Plug your hairdryer into an alternating current (~) outlet only and be sure that your household voltage corresponds to the voltage marked on the hairdryer.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to become wet.
- When using the hairdryer in a bathroom, always unplug it after use. Even a switched-off hairdryer presents a hazard if not unplugged.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- Care should be taken not to block the inlet and outlet grill when the hairdryer is switched on. If either grill becomes blocked, the hairdryer will automatically cut out. After cooling for a few minutes, it will switch back on automatically.
- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage, particularly where it enters the product and the plug. If you have any doubt about its condition take the appliance to your nearest Braun Service Centre for checking/repair. The mains cord of the appliance may only be replaced by an authorised Braun Service Centre. Unqualified repair work can lead to extreme hazards for the user.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Description

- ① Switch
- ② Ion light
- ③ Cold shot button
- ④ Protection filter
- ⑤ Concentrator nozzle
- ⑥ Diffusor attachment (HD 530 only)

Switch settings ①

Two airflow and three temperature settings allow you to personalize your hairdryer for a fast and efficient, but also gentle drying.

| <u>Airflow</u> | <u>Temperature</u> | |
|----------------|--------------------|-----|
| II high | high | III |
| I low | medium | II |
| O off | low | I |

Ion technology

The ion technology produces a rich stream of satin ions that hug every single hair.

The ions calm hair, reducing frizz and static to reveal your hair's natural beauty and shine.

- When hairdryer is in operation, the ion light ② shines to show that ions are generated.
- To obtain optimal results with the ionic function, use the hairdryer without attachments.
- The effect of ions is less apparent when used in high humidity environment.

Optimal styling with the ion technology

If drying with attachment, finish styling without attachment to ensure maximum flow of ions and a smoother, shinier, healthier looking result.

Cold shot ③

To fix a style with cold air, press the cold shot button.

Protection filter ④

Regularly wipe the filter clean. For a thorough cleaning, remove the filter and clean it under running water.

Concentrator nozzle ⑤

For precise styling use the concentrator nozzle.

Diffusor attachment ⑥ (model HD 530 only)

Attaching the diffusor (a)

- Align the notches on the rim of the diffusor attachment with the slots in the hair dryer.
- Push the attachment onto the hairdryer, then turn clockwise until the bayonet lock clicks into place.
- To remove the diffusor, turn in the opposite direction and pull.

Volume styling

- Short to mid-length hair:
To add volume and root lift, gently guide the diffusor fingers with a small circular motion over your scalp. Continue section by section.
- Long hair:
First dry hair ends by placing them onto the

finger plate. Then, with the diffusor, carefully lift the hair to your head and hold. Finish off the roots with a gentle circular movement of the diffusor fingers on the scalp to add some lift.

Subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Les procédés de pointe de fabrication de nos produits réunissent au plus haut niveau qualité, fonctionnalité et design. C'est ainsi que vous pourrez pleinement apprécier ce nouvel appareil Braun.

Avant la première utilisation de cet appareil, prenez le temps de lire le mode d'emploi complètement et attentivement.

Important

- Branchez votre appareil uniquement sur courant alternatif (~) et assurez vous que la tension correspond bien à celle indiquée sur votre appareil.
-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un évier ou d'une baignoire remplie d'eau).
Ne jamais laisser l'appareil se mouiller.
- Débranchez systématiquement après utilisation. Même s'il est arrêté, l'appareil présente toujours un risque quand il est à proximité d'eau.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30 mA de courant de fuite maximum admis dans le circuit d'alimentation de sa salle de bains. Demander conseil à son installateur.
- Prendre soin de ne pas obstruer les grilles d'arrivée et de sortie d'air lorsque le sèche-cheveux fonctionne. Si l'une de celles-ci est obstruée, le sèche-cheveux s'arrête automatiquement. Après un refroidissement de quelques minutes, il se remettra en marche automatiquement.
- Ne pas enrouler le cordon autour du sèche-cheveux. Vérifier régulièrement que le cordon n'est ni usé, ni endommagé, en particulier au niveau de sa fixation au sèche-cheveux ainsi qu'à la prise. Si vous avez un doute quelconque sur l'état du cordon, le faire vérifier ou réparer par un centre-service agréé Braun. Le cordon ne doit être remplacé que par un centre-service agréé Braun car une réparation non qualifiée peut entraîner des dommages pour l'utilisateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales, sensorielles et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Conserver hors de portée des enfants.

Description

- ① Commutateur
- ② Témoin d'émission des ions
- ③ Touche air froid
- ④ Filtre de protection
- ⑤ Embout concentrateur d'air
- ⑥ Accessoire diffuseur (HD 530 seulement)

Commutateur ①

Les 2 positions de ventilation et les 3 réglages de température vous permettent de personnaliser l'utilisation de votre sèche-cheveu pour un séchage rapide et efficace mais tout en douceur.

| | Ventilation | Température |
|----|-------------|-------------|
| II | puissante | chaude III |
| I | modérée | moyenne II |
| O | arrêt | basse I |

Technologie ionique

La technologie ionique diffuse un flux d'ions venant envelopper chaque cheveu. Les ions disciplinent les cheveux, réduisant ainsi les frisottis et l'électricité statique afin de révéler la beauté et la brillance naturelle de votre chevelure.

- Quand le sèche-cheveux est allumé, un voyant signale ② que les ions sont générés.
- Pour obtenir un résultat optimal de la fonction ionique, utilisez le sèche-cheveux sans le diffuseur ou l'embout.
- La fonction ionique est moins efficace lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans un environnement humide.

Coiffage optimal grâce à la technologie ionique

Si vous utilisez le diffuseur ou l'embout pendant le séchage, finissez de vous coiffer en l'enlevant pour permettre à un maximum d'ions d'être diffusés et obtenir ainsi un résultat plus doux et plus brillant.

Air froid ③

Afin de fixer votre coiffure grâce à l'air froid, pressez la touche air froid.

Filtre de protection ④

Epoussetez régulièrement le filtre. Pour un nettoyage plus minutieux, enlevez le filtre et passez le sous l'eau.

Embout concentrateur ⑤

Pour une mise en forme, utilisez l'embout concentrateur.

Accessoire diffuseur ⑥

(modèle HD 530 seulement)

Comment attacher le diffuseur (a)

- Alignez les encoches situées sur le bord du diffuseur avec les flèches du sèche-cheveux.
- Placez l'accessoire dans le sèche-cheveux, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à l'enclenchement.
- Pour retirer le diffuseur, tourner dans la direction opposée et tirer.

Mise en forme et volume

- Cheveux courts et mi-longs :
Afin d'ajouter du volume et ceci dès les racines, guidez doucement les doigts du diffuseur en

Español

effectuant de petits mouvements circulaires sur votre cuir chevelu. Procédez de cette façon zone par zone.

• Cheveux longs :

Séchez tout d'abord les pointes en les plaçant sur l'accessoire muni de doigts. Puis, soulevez vos cheveux avec le diffuseur et maintenez. Finissez par les racines en effectuant des mouvements circulaires avec l'accessoire sur votre tête pour ajouter du volume.

Sauf modifications.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Se référez à www.service.braun.com ou appelez 08.10.30.97.80 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.


Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo pequeño electrodoméstico Braun.

Antes de usar el aparato por primera vez, lea las instrucciones detenidamente.

Importante

- Encufé el aparato a una toma de corriente alterna (~) y asegúrese de que el voltaje de su hogar se corresponde con el marcado en el aparato.
-  No utilice el aparato en lugares húmedos ni cerca de líquidos (por ej. en el lavabo lleno de agua, en la bañera o en la ducha). No permita que el aparato se moje.
- Desenchúfelo después de su uso. Incluso cuando está apagado, el aparato presenta un riesgo si se encuentra cerca del agua.
- Para mayor protección, recomendamos instalar un dispositivo de corriente residual, con un índice de corriente residual no superior a 30 mA, en el circuito eléctrico de su cuarto de baño. Consulte a su instalador.
- Debe evitar el bloquear la entrada o salida de aire cuando el secador está en uso. Si esto sucediera, el secador se desconectaría automáticamente. Después de enfriarse durante unos minutos, volverá a funcionar automáticamente.
- No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato y compruebe regularmente que no presente daños o deterioros por el uso, principalmente en el enchufe y la entrada del aparato. Si tiene alguna duda de su estado, lleve el aparato al Servicio Técnico Braun más cercano. El cable eléctrico del secador debe ser reemplazado únicamente por un Servicio Técnico Braun autorizado. Una reparación defectuosa puede conllevar riesgos para el usuario.
- Este aparato no es para uso de niños ni personas con minusvalías físicas, sensorias o mentales, salvo que se utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. En general, recomendamos mantener este aparato fuera del alcance de los niños. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Descripción

- ① Interruptor
- ② Luz de lones
- ③ Botón de fase fría
- ④ Filtro protector
- ⑤ Boquilla concentradora de aire
- ⑥ Accesorio difusor (sólo para HD 530)

Interruptor ①

Dos potencias de aire y tres temperaturas permiten personalizar el secador para un rápido, eficiente y también apacible secado.

| Flujo de aire | Temperatura | |
|---------------|-------------|-----|
| II alto | alta | III |
| I bajo | media | II |
| O apagado | bajo | I |

Tecnología de iones

La tecnología de iones produce un flujo rico en iones satinados que disciplinan el cabello. Los iones reducen el encrespamiento y la electricidad estática para resaltar toda la belleza y el brillo del cabello.

- Cuando el secador funciona, la luz de iones ② se enciende para enseñar que se están generando iones.
- Para obtener mejores resultados con la función de iones, se recomienda utilizar no utilizar los accesorios cuando se utiliza esta función.
- El efecto iónico es menos visible cuando se utiliza en un entorno húmedo.

Moдеado optimo del cabello con la tecnología de iones

Si se seca el pelo con accesorios, acabar el secado ellos para asegurar un flujo máximo de iones para un pelo más suave, liso y brillante.

Fase fría ③

Para fijar un peinado con aire frío, presione el botón de fase fría instantánea.

Filtro protector ④

Limpie regularmente el filtro. Para una limpieza en profundidad, extraiga el filtro y límpielo bajo el agua corriente.

Boquilla concentradora de aire ⑤

Para una mayor precisión del peinado utilice la boquilla concentradora de aire.

Accesorio difusor ⑥ (sólo para HD 530)

Colocación del difusor (a)

- Coloque las líneas marcadas del extremo del difusor sobre las ranuras del secador.
- Encaje el accesorio difusor en el secador, haciéndolo girar en sentido de las manecillas del reloj hasta oír un «click».
- Para extraer el difusor, gire en sentido contrario y tire hacia fuera.

Cómo conseguir volumen

- Cabello corto y media melena:
Para añadir volumen y levantar el cabello desde la raíz, mueva los dedos del difusor suavemente

en pequeñas órbitas circulares sobre el cuero cabelludo. Continúe haciéndolo por partes.

- Cabello largo:
Primero seque las puntas del cabello colocándolas sobre la placa de dedos. A continuación, levante suavemente el cabello con el difusor, manteniéndolo apoyado en la cabeza. Finalmente, seque las raíces con suave movimiento circular de los dedos del difusor sobre el cuero cabelludo levantándolo.

Modificaciones reservadas.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Lívealo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España


Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Os nossos produtos são desenvolvidos para atingir os mais elevados níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que tire o máximo partido do seu pequeno electrodoméstico Braun.

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, leia as instruções atentamente.

Importante

- Ligue o aparelho a uma tomada de corrente alterna (~) e assegure-se que a voltagem da sua casa corresponde com o que está marcada no aparelho.
-  Não utilize o aparelho em lugares húmidos ou molhados (por ex. lavatório, banheira ou duche). Não permita que o aparelho se molhe.
- Desligue-o depois da sua utilização. Mesmo quando está desligado, o aparelho corre riscos se estiver perto de água.
- Para maior protecção, recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente residual no circuito eléctrico da sua casa de banho, com um índice de corrente residual não superior a 30 mA. Consulte um electricista.
- Não deve bloquear a entrada ou saída de ar do secador durante a sua utilização. Caso isto suceda, o secador desliga-se automaticamente. Depois de arrefecer durante alguns minutos, volta a funcionar automaticamente.
- Não enrole o cabo eléctrico à volta do aparelho e verifique regularmente se aquele não se encontra danificado pelo uso, principalmente na ficha e na entrada do aparelho. Se o estado do cabo lhe suscitar alguma dúvida, leve o aparelho ao Serviço Técnico Braun mais próximo. O cabo eléctrico do secador deve ser substituído apenas por um Serviço Técnico Braun autorizado. Uma reparação defeituosa pode representar riscos para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, excepto quando estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho fora do alcance de crianças. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Descrição

- ① Interruptor de funcionamento
- ② Luz indicadora de iões
- ③ Interruptor de Fase fria
- ④ Filtro protector
- ⑤ Concentrador de ar
- ⑥ Acessório Difusor (apenas para HD 530)

Interruptor ①

Duas definições para corrente de ar e três temperaturas permitem-lhe personalizar o seu secador para uma secagem rápida e eficaz, mas também suave.

| | Corrente de ar | Temperatura | |
|----|----------------|-------------|-----|
| II | alta | alta | III |
| I | baixa | média | II |
| O | desligada | baixa | I |

Tecnologia ionic

A tecnologia do ionic produz um caudal de iões negativos que são atraídos pelos iões positivos que se encontram no cabelo, neutralizando-os. Os iões negativos produzem automaticamente um efeito anti-estactito e condicionante, tornando o seu cabelo mais manejável e alinhado, deixando-o mais suave, brilhante e com aspecto saudável.

- Quando o secador está a funcionar a luz indicadora de iões ② acender-se-á indicando que os iões estão a ser gerados.
- Para obter excelentes resultados com a função ionic, utilize o Secador sem os Acessórios.
- O efeito dos iões é menos perceptível quando utilizado em locais altamente húmidos.

Penteados perfeitos com a tecnologia ionic

Se secar com acessórios, finalize a secagem sem os mesmos de modo a assegurar máximo caudal de iões para um penteado mais suave, brilhante e com aspecto saudável.

Fase fria ③

Para fixar um penteado, pressione o interruptor de Fase fria.

Filtro protector ④

Limpe o filtro regularmente. Para uma limpeza profunda, retire o filtro e lave-o debaixo de água corrente.

Concentrador de ar ⑤

Utilize o Concentrador de ar para definir e fixar uma madeixa de cabelo.

Acessório Difusor Reversível ⑥

(apenas para HD 530)

Colocar o Difusor (a)

- Alinhar as saliências da extremidade do Difusor com as que se encontram no Secador.
- Encaixe o Difusor no Secador, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio, até ouvir um «click».
- Para retirar o Difusor, rode-o no sentido contrário e puxe.

Crie Volume

- Cabelo curto e médio:
Para criar volume e levantar o cabelo da raiz, gire gentilmente os dedos do Difusor em pequenas orbitas circulares sobre o couro

Italiano

cabeludo. Continue este movimento madeixa a madeixa.

• Cabelo comprido:

Primeiro seque as pontas do cabelo colocando-as em cima do lado com os dedos. De seguida, levante cuidadosamente a madeixa de cabelo até à cabeça e mantenha-a nessa posição. Para finalizar, seque as raízes do cabelo com um suave movimento circular dos dedos sobre o couro cabeludo, criando volume.

Modificações reservadas.

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.


Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

I nostri prodotti sono studiati per rispondere ad elevati standard di qualità, funzionalità e di design. Ci auguriamo che questo nuovo prodotto Braun soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Prima dell'utilizzo, leggete attentamente tutte le istruzioni.

Importante

- Collegate l'apparecchio solo a corrente alternata (~) e controllate che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità di acqua (per esempio sopra bacinelle piene d'acqua, vasca da bagno o doccia). Evitate che l'apparecchio entri in contatto con l'acqua.
- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso. Tenete sempre l'apparecchio spento quando siete vicino all'acqua.
- Per la massima protezione, vi raccomandiamo di far installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un sistema salvavita che sopporti un carico massimo di corrente elettrica di 30 mA. Chiedete ad un installatore per avere un consiglio.
- Fate attenzione a non bloccare le griglie di entrata e uscita dell'aria se l'asciugacapelli è in funzione. Se entrambe le griglie vengono bloccate, l'asciugacapelli si spegne automaticamente. Dopo essersi raffreddato per qualche istante, l'apparecchio si riaccenderà automaticamente.
- Non arrotolate il cordone attorno all'apparecchio. Controllate di tanto in tanto che il cordone non sia danneggiato o usurato, specialmente vicino all'asciugacapelli e alla spina. Se avete dei dubbi sulle condizioni dell'apparecchio, portatelo in un Centro Assistenza Autorizzato per un controllo/riparazione. Il cordone deve essere sostituito solo presso un Centro Assistenza Autorizzato Braun. Un lavoro di riparazione non qualificato può provocare danni o incidenti all'utilizzatore.
- Questo elettrodomestico non è progettato per essere utilizzato da bambini o da persone con capacità fisiche o mentali ridotte, senza la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. In generale, noi raccomandiamo di tenerlo fuori dalla portata dei bambini. I bambini dovrebbero essere controllati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Descrizione

- ① Tasti di selezione flusso
- ② Luce ionizzatore
- ③ Tasto colpo d'aria fredda
- ④ Filtro di protezione
- ⑤ Convogliatore d'aria
- ⑥ Accessorio Diffusore (solo HD 530)

Accensione ①

Due settaggi di flussi d'aria e tre diversi settaggi di temperature permettono di personalizzare il tuo asciugacapelli per una veloce, efficiente e anche delicata asciugatura.

| Flusso d'aria | Temperatura |
|---------------|-------------|
| II alto | alta III |
| I basso | media II |
| O spento | basso I |

Tecnologia ioni

La tecnologia ioni produce un intenso flusso di ioni che abbraccia ogni singolo capello.

Gli ioni rilassano i capelli, riducendo l'effetto crespo e rivelandone la loro naturale bellezza e brillantezza.

- Quando l'asciugacapelli è acceso, la luce ionizzatore ② si accende per indicare che sta generando ioni.
- Per ottenere i migliori risultati con la funzione ionizzante, utilizzare l'asciugacapelli senza accessori.
- L'effetto dello ionizzatore è meno evidente in ambienti con alto tasso di umidità.

Massimo styling con la tecnologia ioni

Se si stanno asciugando i capelli utilizzando gli accessori, ultimare la piega senza accessori per assicurare il massimo flusso di ioni ed un risultato più liscio, brillante e sano.

Tasto colpo d'aria fredda ③

Per fissare la piega, premere il pulsante turbogetto d'aria fredda.

Filtro di protezione ④

Pulite regolarmente il filtro. Per una pulizia più accurata, rimuovete il filtro e lavatelo sotto l'acqua corrente.

Convogliatore d'aria ⑤

Per ottenere uno stile perfetto utilizzate il convogliatore d'aria.

Accessorio Diffusore ⑥ (solo HD 530)

Fissare l'accessorio Diffusore (a)

- Fate scivolare l'accessorio Diffusore lungo le scanalature guida dell'asciugacapelli.
- Spingete e ruotate sino a sentire lo scatto d'incastro.
- Per rimuovere il Diffusore, ruotate in direzione opposta e tirate.

Più volume

- **Capelli corti o medio-lunghi:**
Per dare volume alla radice, guidate le dita del Diffusore sul cuoio capelluto, con piccoli

movimenti circolari. Continuate su ogni area da volumizzare.

- **Capelli lunghi:**
Prima asciugate le punte appoggiandole sulla superficie a dita morbide. Quindi, utilizzando il diffusore, sollevate i capelli partendo dalle punte. Per dare maggior volume alle radici, terminate l'operazione con movimenti circolari della superficie a dita morbide sul cuoio capelluto.

Salvo cambiamenti.

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio. La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Onze producten worden gemaakt om aan de hoogste kwaliteitseisen, functionaliteit en design te kunnen voldoen. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun apparaat.

Voordat u het apparaat voor het eerst gaat gebruiken, lees dan de gebruiksaanwijzing goed en aandachtig door.

Belangrijk

- Uw haardroger alleen op wisselspanning (~) aansluiten. Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning overeenkomt met die van het lichtnet.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg dat het apparaat niet nat wordt.
- Wanneer u de haardroger in de badkamer gebruikt, trek dan altijd de stekker na gebruik uit het stopcontact. Zelfs uitgeschakelde apparaten kunnen nog gevaar opleveren in een vochtige omgeving, als de stekker niet uit het stopcontact is.
- Voor extra beveiliging is het aan te raden de elekdragroep in de badkamer van een aardlekschakelaar te voorzien, (max. stroom afname 30 mA). Raadpleeg hiervoor uw installateur.
- Het moet voorkomen worden dat het luchtinlaatrooster en/of de blaasopening geheel of gedeeltelijk wordt geblokkeerd wanneer het apparaat aan staat. Als een van beiden wordt geblokkeerd schakelt de haardroger vanzelf uit. Na een paar minuten afkoelen, schakelt het apparaat vanzelf weer in.
- Wind het snoer nooit rond het apparaat en controleer regelmatig het snoer op beschadigingen of scheurtjes vooral waar het snoer de haardroger binnen gaat en bij de stekker. Als u twijfelt over de conditie van het apparaat breng dan het apparaat naar de dichtsbijzijnde Braun service dealer om het apparaat te controleren/repareren. Het snoer mag alleen door een Braun erkende servicedienst worden vervangen. Ondeskundig reparatiewerk kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaat gebruiken onder toezicht van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen. Buiten bereik van kinderen bewaren.

Omschrijving

- ① Schakelaar
- ② Ionen-licht
- ③ Cold shot knop
- ④ Beschermingsfilter
- ⑤ Styling mondstuk
- ⑥ Diffusor opzetstuk (alleen HD 530)

Schakelaar ①

De twee luchtstroom- en drie temperatuurinstellingen maken het mogelijk uw haardroger in te stellen naar uw persoonlijke voorkeur voor snel, efficiënt maar ook zacht drogen.

| | <u>Luchtstroom</u> | <u>Temperatuur</u> | |
|----|--------------------|--------------------|-----|
| II | hoog | hoog | III |
| I | laag | medium | II |
| O | uit | laag | I |

Ionen technologie

De ionen technologie produceert een stroom zachte ionen die elke haar omsluiten. De ionen kalmeren het haar, waardoor kroesend en statisch haar wordt verminderd en de natuurlijke gladheid en glans van het haar worden onthuld.

- Als de haardroger aan is, brandt het ionen-lichtje ② om aan te geven dat de ionen worden gegenereerd.
- Om optimale resultaten te bereiken met de ionische functie, dient u de haardroger te gebruiken zonder opzetstukken.
- Het effect van ionen is minder duidelijk wanneer de haardroger wordt gebruikt in een zeer vochtige omgeving.

Optimale styling met de ionen technologie

Wanneer u het haar droogt met behulp van een opzetstuk, kunt u het stylen eindigen zonder opzetstuk. Zo zorgt u voor een maximale stroom van ionen en een zachter, glanzender en gezonder uitziend resultaat.

Cold shot ③

Om een kapsel te fixeren met koude lucht, de cold shot knop indrukken.

Beschermingsfilter ④

Maak het filter regelmatig schoon. Voor een grondige reiniging verwijdert u het filter en spoelt u deze schoon onder de kraan.

Styling mondstuk ⑤

Gebruik voor een nauwkeurige styling het styling mondstuk.

Diffusor opzetstuk ⑥ (alleen HD 530)

Het bevestigen van de diffusor (a)

- Plaats de inkepingen op de rand van het diffusor opzetstuk tegen de groeven in de haardroger.
- Druk het opzetstuk op de haardroger en draai deze vervolgens met de klok mee totdat deze op z'n plaats klikt.
- Om de diffusor te verwijderen draait u in tegenovergestelde richting en neemt u het eraf.

Dansk

Creëren van volume

- Kort tot middellang haar:
Om volume in het haar aan te brengen beweegt u de diffusor, met de diffusorvingers, door middel van kleine draaibewegingen over de hoofdhuid. Vervolg dit stukje voor stukje.
- Lang haar:
Droog eerst de haarpunten door deze op de plaat met de diffusorvingers te leggen. Til vervolgens voorzichtig met de diffusor het haar op richting het hoofd en houd dit vast. Beëindig het drogen bij de haaraanzet door met de diffusorvingers kleine draaibewegingen over de hoofdhuid te maken.

Wijzigingen voorbehouden.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Garantie

Op dit product verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Alle vore producten er designet, så de opfylder de højeste krav til såvel kvalitet, anvendelighed som design. Vi håber, at du vil få stor glæde af din nye Braun hårtørrer.

Før hårtørreren tages i brug første gang, bør hele brugsanvisningen læses grundigt igennem.

Vigtigt

- Hårtørreren må kun tilsluttes vekselstrøm (~). Check, at spændingen på lysnettet stemmer overens med spændingsangivelsen på hårtørreren.
-  Dette apparat må aldrig anvendes i nærheden af eller over vand (f.eks. en fyldt håndvask, i badekarret eller under bruseren). Hårtørreren må ikke blive våd.
- Træk altid stikket ud efter brug. Selv om apparatet er slukket, bør det ikke komme i nærheden af vand.
- Sørg for, at der ikke spærres for luftind- og udtag, når hårtørreren er tændt. Hvis en af åbningerne blokeres, slukker hårtørreren automatisk. Efter et par minutters afkøling, vil hårtørreren automatisk tænde igen.
- Ledningen må ikke vikles omkring apparatet. Se jævnligt ledningen efter for slitage og brud, specielt ved stikket og indgangen til hårtørreren. Såfremt der opstår tvivl om hårtørrerens tilstand, bør den indsendes til undersøgelse eller reparation hos nærmeste Braun Service Center. Hårtørrerens ledning må kun skiftes af et Braun Service Center. Forkert, ukvalificeret reparationsarbejde kan forårsage ulykker for brugeren.
- Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af børn eller svagelige personer uden overvågning af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi at produktet opbevares utilgængeligt for børn. Børn bør overvåges for at sikre at de ikke leger med apparatet.

Beskrivelse

- ① Startknap
- ② Ionlys
- ③ Cool-shot knap
- ④ Beskyttelsesfilter
- ⑤ Smalt næb
- ⑥ Diffusor tilbehør (kun HD 530)

Afbryder ①

Med to luftstyrke- og tre temperaturindstillinger kan du personligt tilpasse din hårtørrer til hurtig og effektiv, men også sønsom tørring.

| Luftstyrke | Temperatur |
|------------|------------|
| II høj | høj III |
| I lav | medium II |
| O sluk | lav I |

Ion-teknologi

Ion-teknologi frembringer en kraftig strøm af ioner, som omslutter hvert enkelt hårstrå. Ionerne afspænder håret ved at reducere krus og statisk stress og hjælper med at fremhæve hårets naturlige skønhed og glans.

- Når hårtøreren er tændt, lyser ionlyset ② for at vise, at der genereres ioner.
- For at få de bedste resultater med ionfunktionen bruges hårtøreren uden tilbehør.
- Ionernes virkning er mindre tydelig, når funktionen anvendes ved høj luftfugtighed.

Optimal styling med Ion-teknologi

Hvis håret tørres med tilbehør, så afslut stylingen uden tilbehør for at sikre en maksimal ionstrøm og et glattere og blankere hår med et sundere udseende.

Cold shot ③

Tryk på cool-shot knappen for at style med kold luft.

Beskyttelsesfilter ④

Børst filteret rent regelmæssigt. Fjern filteret og rens det under rindende vand, når det behøver en grundig rengøring.

Smalt næb ⑤

Brug det smalle næb for en præcis styling.

Diffusor tilbehør ⑥ (kun HD 530)

Montering af diffusor (a)

- Tapperne på kanten af diffusoren anbringes ud for indhakkene på hårtøreren.
- Tryk diffusoren på hårtøreren, drej med uret til den klikker på plads.
- Drej i den modsatte retning og træk for at fjerne diffusoren.

Sådan skabes fylde

- Kort til mellemlangt hår:
For at skabe fylde og løft ved rødderne føres diffusorens fingre i en cirkelende bevægelse blidt over hovedbunden. Fortsæt denne fremgangsmåde, idet du tager et område ad gangen.
- Langt hår:
Først tørres hårspidserne ved at placere dem på fingerpladen. Løft derefter forsigtigt håret med diffusoren og hold det mod hovedbunden. For at give ekstra fylde føres diffusorfingrene til sidst over hovedbunden med blide, cirkelende bevægelser.

Der forbeholdes ret til ændringer uden forudgående varsel.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garanti-perioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabriktions- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.


Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Våre produkter er produsert for å imøtekomme de høyeste standarder når det gjelder kvalitet, funksjon og design. Vi håper du vil få mye glede av ditt nye Braun produkt.

Les hele bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk.

Viktig

- Apparatet skal kun koples til et strømuttak med vekselstrøm (~) og forsikre deg om nettspenningen stemmer overens med spenningen som er markert på apparatet.
-  Dette apparatet må aldri benyttes i nærheten av eller over vann (f.eks. en vaskeservant fylt med vann, badekar eller dusj).
Apparatet må ikke bli vått.
- Ta alltid ut støpselet etter bruk. Selv når apparatet er slått av, kan det representerer en risiko i nærheten av vann.
- For ytterligere sikkerhet, anbefaler vi å installere en jordfeil bryter som begrenser strømstyrken til 30 mA i baderommets strømkrets. Spør din installatør om råd.
- Pass på at ventilene i luftinntaket eller uttaket ikke er blokkert når føneren er slått på. Skulle så skje, vil hårføneren automatisk slå seg av. Etter noen minutters avkjøling vil den automatisk slå seg på igjen.
- Ledningen må ikke vikles rundt apparatet. Sjekk av og til om ledningen er skadet, spesielt ved inngangen til apparatet og ved støpselet. Tviler du på ledningens eller apparatets tilstand, kontakt et autorisert Braun serviceverksted for en sjekk/reparasjon. Ledningen må kun skiftes ved et Braun autorisert serviceverksted, ukvalifiserte reparasjoner kan føre til ulykker eller skade brukeren.
- Dette produktet er ikke ment å brukes av barn eller personer med redusert fysisk eller mental kapasitet, med mindre en person ansvarlig for barnets eller den andre personens sikkerhet har kontroll over situasjonen. Generelt anbefaler vi at produktet oppbevares utilgjengelig for barn. Barn bør få instruksjon slik at de ikke leker med apparatet.

Beskrivelse

- ① Bryter
- ② Ion-lys
- ③ Kaldluftsknapp
- ④ Beskyttelsesfilter
- ⑤ Fønmunnstykke
- ⑥ Softstylermunnstykke (kun HD 530)

Bryter ①

To innstillinger for luftstyrke og tre temperaturinnstillinger lar deg justere føneren som du vil for å få en effektiv, men også skånsom hårtørring.

| | <u>Luftstyrke</u> | <u>Temperatur</u> | |
|----|-------------------|-------------------|-----|
| II | høy | høy | III |
| I | lav | middels | II |
| O | av | lav | I |

Ion-teknologi

Ion-teknologi produserer en rikelig strøm av ioner som omkranser hvert enkelt hårstrå. Ionene stresser ned håret, minsker krøller og statiske hår, og fremhever ditt hårs naturlige glans og skjønnhet.

- Når hårføneren er i gang, lyser ion-lyset ② for å indikere at det dannes ioner.
- For å oppnå best resultat med ion-funksjonen, bør hårtørreren benyttes uten tilbehør.
- Ion-effekten blir mindre synlig ved bruk i miljø med høy fuktighet.

Optimal styling med ion-teknologi

Hvis det fønes med tilbehør, så avslutt styling uten tilbehør for å sikre maksimal flyt av ioner og et glattere, skinnende og friskere resultat.

Kaldluft ③

For å fikserer en frisyre med kaldluft, trykk på kaldluftsknappen.

Beskyttelsesfilter ④

Tørk av filteret regelmessig. For en grundig rengjøring, tas filteret av og rengjøres under rennende vann.

Fønmunnstykke ⑤

Bruk fønmunnstykket for presis forming.

Stylertilbehør ⑥ (kun HD 530)

Montering av stycleren (a)

- Rett inn festene på stylertilbehøret mot sporene i hårføneren.
- Skyv tilbehøret på hårføneren, drei så i klokke-retningen til bayonett låsen knepper på plass.
- For å ta av stylermunnstykket, drei i motsatt retning og dra.

Volumbygging

- Kort til middels langt hår:
For å tilføre volum og løft fra hodebunnen, føres diffusorringene forsiktig med en liten sirkulerende bevegelse over hodebunnen. Fortsett seksjon for seksjon.

Svenska

- **Langt hår:**
Tørk først hårtuppene ved å plassere de på fingerplaten. Deretter, ved hjelp av softstyleren, løftes håret forsiktig til hodet og holdes. Tilslutt løftes håret fra hodebunnen med en forsiktig sirkulerende bevegelse av stylerens fingre mot hodebunnen.

Forbehold om endringer.

Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres. Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.



Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Våra produkter är producerade för att uppfylla högsta krav när det gäller kvalitet, funktion och design. Vi hoppas att du får mycket glädje av din nya Braun produkt.

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången.

Viktigt

- Anslut apparaten endast till växelström (~). Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med den som är angiven på apparaten.
-  Denna apparat får aldrig användas i närheten av vatten (t.ex. ovanför ett tvättställ fyllt med vatten, badkar eller dusch).
Låt inte apparaten bli våt.
- Dra alltid ut sladden efter användning. Även avstängd utgör apparaten en risk i närheten av vatten.
- Som en ytterligare säkerhetsåtgärd rekommenderar vi att man installerar en jordfelsbrytare som begränsar strömstyrkan till 30 mA i badrummets strömkrets. Fråga din installatör om råd.
- Man måste vara försiktig med att inte blockera luftintaget eller luftutblåset när hårtorken är påsatt. Om dessa blockeras så stängs hårtorken automatiskt av och startar igen efter att ha kylts av i några minuter.
- Vira inte sladden runt apparaten. Kontrollera emellanåt att sladden är oskadd, speciellt i fästet där sladden går in i kontakten och där sladden går in i själva hårtorken. Om du har några tvivel om apparatens skick, ta då med den till närmaste Braun serviceverkstad för kontroll/ reparation. Apparatens sladd får endast bytas ut av en auktoriserad Braun serviceverkstad. Okvalificerade reparationsarbeten kan leda till extrem fara för användaren.
- Denna produkt är inte menad att användas av barn eller personer med reducerad fysisk eller mental kapacitet utan övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Generellt rekommenderar vi att produkten förvaras utom räckhåll för barn. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Beskrivning

- ① Strömbrytare
- ② Jonlampa
- ③ Kallluftsknapp
- ④ Skyddsfilter
- ⑤ Fönmunstycke
- ⑥ Diffusormunstycke (endast HD 530)

Reglage ①

Två luftflöden och tre temperaturinställningar gör att du kan välja hur du vill att din hårtork ska fungera. Snabb och effektiv, men även skonsam föning är möjlig.

| <u>Luftflöde</u> | <u>Temperatur</u> | |
|------------------|-------------------|-----|
| II hög | hög | III |
| I låg | medium | II |
| O av | låg | I |

Ion-teknologi

Ion-teknologin producerar ett kraftigt flöde av ioner, som omsluter varje hårstrå. Ionerna lugnar håret, genom att ha en antistatisk effekt och att reducera krus vilket hjälper till att framhäva hårets naturliga skönhet och glans.

- När hårtorken är igång tänds jonlampan ② för att visa att joner genereras.
- För att uppnå optimala resultat med den joniserande funktionen, använd hårtorken utan tillsatser.
- Effekten av joner är mindre tydlig vid användning i miljöer med hög luftfuktighet.

Optimal styling med ion-teknologi

Om använder hårtorken med någon tillsats, avsluta stylingen utan tillsatsen för att garantera ett maximalt flöde av joner och ett smidigare, mer glänsande och friskare resultat.

Kalluftsknapp ③

För att fixera frisyren med kalluft, tryck på kalluftsknappen.

Skyddsfiltre ④

Rengör filtret regelbundet. För en grundlig rengöring avlägsna filtret och skölj det under rinnande vatten.

Fönmunstycke ⑤

Använd fönmunstycket för en exakt formgivning av frisyren.

Diffusormunstycke ⑥ (endast HD 530)

Montera diffusormunstycket (a)

- Rikta in piggarna på kanten av munstycket med skårorna på fönen.
- Tryck på munstycket och vrid det medurs så att bajonettfattning låses fast.
- För att lossa på munstycket vrid det moturs och sedan dra.

Volym styling

- Kort till mellan långt hår:
För att skapa volym och lyfta håret från roten för munstyckets fingrar med små cirkulära rörelser mot hårbotten, bit för bit.

- Långt hår:

Torka först hårandarna genom att lägg upp håret på fingerplattan. Lyft sedan håret försiktigt mot huvudet med diffusorn och håll kvar. Avsluta med att torka hårbotten med varsamma cirkulära rörelser med diffusorns fingrar för att skapa lite lyft.

Ändringar förbehålles.

När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.



Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande. Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.


Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään korkeimmat laatuvaatimukset. Ne ovat korkealaatuisia, toimivia ja hyvin muotoiltuja. Toivomme, että olet tyytyväinen tähän Braun-tuotteeseen.

Ennen kuin käytät tuotetta, lue käyttöohjeet huolellisesti läpi.

Tärkeää

- Liitä kuivain normaaliin vaihtojännitepistorasiaan (~) varmistaen, että jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
-  Älä koskaan käytä laitetta veden läheisyydessä (esim. vedellä täytetyn altaan tai kylpyammeen yläpuolella tai suihkunläheisyydessä). Älä anna laitteen kastua.
- Irrota verkkojohto pistorasiasta aina käytön jälkeen. Vaikka laite olisi pois päältä, se saattaa verkkovirtaan kytkettyinä olla vaarallinen veden läheisyydessä.
- Lisäturvallisuuden takia suosittelemme, että kylpyhuoneeseen asennettaisiin vikavirtasuojia, joka katkaisee virran, mikäli vikavirta ylittää 30 mA. Lisätietoja saa sähköalan erikoisliikkeistä.
- Älä tuki ilman sisäänotto- ja ulostuloaukkoja kuivaimen ollessa päällä. Mikäli jompi kumpi aukoista on tukittuna, hiustenkuivain kytketty automaattisesti pois päältä. Muutaman minuutin jäähtymisajan jälkeen laite käynnistyy jälleen automaattisesti.
- Älä kierrä johtoa laitteen ympärille. Tarkista säännöllisesti, että verkkojohto ei ole kulunut tai vaurioitunut käytössä. Tarkista erityisesti liittymäkohdat. Jos epäilet laitteen toimintakuntoa, vie se tarkastettavaksi/korjattavaksi lähimpään valtuutettuun Braun-huoltoliikkeeseen. Laitteen verkkojohdon saa vaihtaa vain valtuutettu Braun-huoltoliike. Epäpätevä korjaustyö saattaa aiheuttaa vakavan vaaratilanteen käyttäjälle.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Tätä laitetta ei ole myöskään tarkoitettu henkilöiden, joilla on alentunut fyysinen tai psyykinen tila, käytettäväksi. Poikkeuksena, jos lapsi tai henkilö on hänen turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnan alaisena. Suosittelemme, että laitteen tulee olla lasten ulottumattomissa. Lapsia pitää valvoa eikä heidän saa antaa leikkiä laitteella.

Laitteen osat

- ① Kytkin
- ② Ionimerkkivalo
- ③ Viileäpuhalluspainike
- ④ Suojasuodatin
- ⑤ Ilmankeskitin
- ⑥ Ilmanhajotin (vain HD 530)

Virtakytkin ①

Kahdella puhallusvoimakkuudella ja kolmella lämpötila-asetuksella voit mukauttaa hiustenkuivaajan nopeaan ja tehokkaaseen mutta myös hellävaraiseen kuivaukseen.

| | Puhallusvoimakkuus | Lämpötila | |
|----|--------------------|----------------|-----|
| II | korkea | korkea | III |
| I | matala | keskilämpötila | II |
| O | off | matala | I |

Ion-teknologia

Ion-teknologia saa aikaan runsaan ionivirtauksen, joka syleilee jokaista hiusta. Ionit rentouttavat hiuksia vähentämällä kähäryyttä ja sähköisyyttä sekä paljastavat hiustesi luonnollisen kauneuden ja kiillon.

- Hiustenkuivaajan ollessa käynnissä ionimerkkivalo ② osoittaa ionien tuotannon.
- Käytä hiustenkuivaajaa ilman lisäosia saadaksesi parhaan mahdollisen hyödyn ionitoiminnosta.
- Ionien vaikutus on vähäisempi hyvin kosteassa ympäristössä.

Optimaalista muotoilua ioniteknologia

Viimeistelee muotoilu ilman lisäosaa, mikäli olet kuivatessa käyttänyt sitä. Ionivirta on tällöin suurempi, ja lopputuloksena on entistä sileämmät, kiiltävämmät ja terveemmät hiukset.

Viileäpuhallus ③

Kiinnittääksesi kampauksen viileällä ilmalla, paina viileäpuhalluspainiketta.

Suojasuodatin ④

Pyyhi suodatin säännöllisin väliajoin puhtaaksi. Perusteellisempaa puhdistusta varten irrota suodatin ja pese se juoksevan veden alla.

Ilmankeskitin ⑤

Käytä ilmankeskitintä tarkkaan muotoiluun.

Ilmanhajotin ⑥ (vain HD 530)

Ilmahajottimen kiinnitys (a)

- Kohdistamalla ilmahajottimen reunassa olevat kohoumat hiustenkuivaajassa oleviin uriin ja kierrä myötäpäivään kunnes ilmahajotin lukittu paikalleen.
- Poistaaksesi ilmahajottimen, käännä vastaapäivään ja vedä se irti hiustenkuivaajasta.

Hiusten muotoilu ilmahajottimen volyymiosalla

- **Lyhyet ja keskipitkät hiukset:** Saadaksesi tuuheutta hiuksillesi ja kohottaaksesi hiuksiasi tyvestä, liikuta volyymiosaa hellävaraisesti päänahkaasi pitkin pienin pyörivin liikkein.

• Pitkät hiukset:

Kuivaa ensin latvat volyymiosalla. Sen jälkeen nosta hiuksesi varovaisesti volyymiosalla ja pidä hetken aikaa paikoillaan. Saat lisää tuuheutta hiuksiisi, kun kuivaat tyvöosan pienin, pyörivin liikkein volyymiosan avulla.

Muutosoikeus pidätetään.

Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoliikkeeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.



Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan velloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliavista tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.


Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby zaspokoić Państwa najwyższe oczekiwania dotyczące jakości, funkcjonalności oraz wzornictwa. Mamy nadzieję, że będziecie Państwo zadowoleni z użytkowania produktów firmy Braun.

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji w całości przed użyciem tego urządzenia.

Ważne:

- Przed włączeniem urządzenia do kontaktu prosimy sprawdzić czy napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem umieszczonym na tabliczce znamionowej urządzenia.
-  Depilatora nie wolno używać w pobliżu wody (np. nad umywalką, w wannie, pod prysznicem). Nie należy dopuszczać do zamoczenia urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest użytkowane w łazience, należy je odłączyć od sieci elektrycznej po zakończeniu pracy. Nawet nieużytkowane urządzenie stwarza niebezpieczeństwo porażenia w pobliżu wody.
- Dodatkowe zabezpieczenie stanowi zamontowanie w domowej instalacji elektrycznej prądowego wyłącznika ochronnego ze znamionowym prądem wyłączającym nie większym niż 30 mA. Usługę taką może wykonać uprawniony elektryk.
- Należy zadbać aby nie zasłaniać wlotu i wylotu powietrza podczas pracy suszarki. Jeżeli nastąpi przeciążenie – na przykład przy zastąpieniu wlotu lub wylotu powietrza – suszarka wyłączy się automatycznie, a po kilku minutach, po ostygnięciu, włączy się ponownie. Aby uniknąć niezamierzonego włączenia suszarki, prosimy wyłączyć urządzenie (pozycja wyłącznika – «O»).
- Sznura sieciowego nie należy owijać wokół suszarki. Okresowo sprawdzać, czy jego izolacja nie jest uszkodzona. Jeśli istnieje jakiegokolwiek uszkodzenia, powinny być one naprawione przez autoryzowany zakład serwisowy Braun. Naprawy, wykonane na własną rękę mogą grozić porażeniem prądem elektrycznym.
- Urządzenie to nie może być używane przez dzieci lub osoby fizycznie lub umysłowo upośledzone, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zalecamy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane podczas używania urządzenia w celu zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa.

Opis produktu:

- ① Włacznik
- ② Lampka jonizatora
- ③ Przycisk chłodnego nawiewu
- ④ Filtr ochronny
- ⑤ Koncentrator powietrza
- ⑥ Nasadka – dyfuzor (HD 530)

Przełącznik ①

Dwa ustawienia siły nadmuchu i trzy ustawienia temperatury pozwalają Ci dostosować swoją suszarkę do swoich potrzeb, aby zapewnić sobie szybkie i skuteczne, ale i delikatne suszenie.

| Siła nadmuchu | Temperatura |
|---------------------|-------------|
| II wysoka | wysoka III |
| I niska | średnia II |
| O nadmuch wyłączony | niska I |

Ion technologia

Technologia ion wytwarza jony, które otaczają każdy włos. W ten sposób jony redukują efekt naelektryzowanych włosów odsłaniając naturalne piękno i połysk.

- Gdy suszarka jest włączona, lampka funkcji jonizującej ② świeci się, informując, że wytwarzane są jony.
- Aby uzyskać optymalne rezultaty jonizacji używaj suszarki bez przystawek.
- Efekt jonizacji jest mniej widoczny w bardzo wilgotnym pomieszczeniu.

Idealna stylizacja dzięki technologii ion

Jeśli wykorzystujesz do suszenia włosów suszarkę wraz z przystawkami, końcówką stylizującą włosy wykonaj bez przystawek. Zapewni to maksymalny przepływ jonów, co da efekt w postaci gładziej fryzury o naturalnym połysku oraz zdrowszym wyglądem.

Nawiew zimnego powietrza ③

Aby utrwalić fryzurę chłodnym powietrzem, naciśnij przycisk chłodnego nawiewu.

Filto ochronny ④

Prosimy o regularne czyszczenie filtra suchą szmatką. Przy dużym zanieczyszczeniu można wyjąć filtr i umyć pod bieżącą wodą.

Koncentrator powietrza ⑤

Koncentrator powietrza może być używany podczas stylizacji włosów.

Nasadka – dyfuzor ⑥ (HD 530)

Mocowanie nasadki (a)

- Dopasuj zatrzaski nasadki-dyfuzora do otworów wokół wylotu suszarki.
- Wciśnij nasadkę na suszarkę, a następnie przekręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż zaskoczy (klik).
- Aby zdjąć nasadkę, przekręć w przeciwnym kierunku i pociągnij.

Zwiększanie objętości włosów

- **Włosy o średniej długości:**
Aby zwiększyć objętość włosów u nasady, poprowadź nasadkę dyfuzora łagodnie kołistymi ruchami. Kolejno układaj poszczególne pasma włosów.

- **Długie włosy:**

Najpierw wysusz końcówki włosów układając je na nasadce dyfuzora. Następnie ostrożnie unieś włosy u nasady i przytrzymaj. Zakończ suszenie pasma włosów łagodnymi kołistymi ruchami. Kolejno układaj poszczególne pasma włosów.

Zastrzega się prawo do dokonywania zmian.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.



Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wystąpić do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczty Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.


Český

7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
8. Gwarancją nie są objęte:
- mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - części szklane, żarówka, oświetlenia;
 - ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczętą i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Naše výrobky splňují nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete s novým přístrojem Braun plně spokojeni.

Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte celý tento návod k použití.

Důležité

- Vysoušeč připojujete pouze k síti o střídavém napětí (~) a vždy předem zkontrolujte, zda napětí uvedené na vysoušeči odpovídá napětí v zásuvce.
-  Toto zařízení se nesmí nikdy používat v těsné blízkosti vody (např. u napuštěného umyvadla, vany nebo ve sprše). Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil.
- Když používáte vysoušeč vlasů v koupelně, vždy jej po použití odpojte od sítě. I vypnutý vysoušeč vlasů může být nebezpečný, pokud není vytažena síťová vidlice ze zásuvky.
- Doplňkovou ochranu poskytujte instalace vypínacího ochranného zařízení do bytového rozvodu se jmenovitým vypínacím proudem nižším než 30 mA. Poradte se s odborným elektrikářem.
- Dbejte na to, aby při zapnutí přístroje nedošlo k zakrytí mřížky nasávacího ani výfukového otvoru. Pokud dojde k zablokování některého z otvorů, vysoušeč se automaticky vypne. Po ochlazení se po několika minutách opět automaticky zapne.
- Síťový přívod neovíjejte kolem přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není síťový přívod opotřebován nebo poškozen, zvláště na místech, kde vstupuje do výrobku nebo síťové vidlice. Máte-li jakékoli pochybnosti o stavu přístroje, obraťte se s žádostí o kontrolu/opravu přístroje na nejbližší autorizovanou opravnu Braun. Výměnu síťového přívodu přístroje smí provádět pouze výrobcem určená opravna. Neodborně provedená oprava může uživatele vystavit značnému nebezpečí. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití, při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku!
- Přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Obecně je doporučeno uchovávat přístroj mimo dosah dětí. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že nebudou spotřebič používat na hrani.

Popis

- ① Přepínač
- ② Iontové světlo
- ③ Tlačítko pro ochlazovací stupeň
- ④ Ochranný filtr
- ⑤ Koncentrační tryska
- ⑥ Nástavec difuzéru (pouze HD 530)

Přepínač ①

Dva stupně síly proudění vzduchu a tři stupně teploty vám umožňují nastavit vysoušeč vlasů podle vašich potřeb – pro rychlé a efektivní a zároveň šetrné vysoušení.

| <u>Síla vzduchu</u> | <u>Teplota</u> | |
|---------------------|----------------|-----|
| II vysoká | vysoká | III |
| I nízká | střední | II |
| O vypnuto | nízká | I |

Technologie ion

Technologie ion vytváří bohatý proud iontů, které ošetří každý jednotlivý vlas.

Ionty vlasy zklidňují, eliminují statickou elektřinu a tím snižují jejich rozcuchání.

Tak pomáhají odhalit přirozenou krásu a lesk vašich vlasů.

- Když je vysoušeč vlasů v provozu, iontová kontrolka ② svítí, aby indikovala, že jsou generovány ionty.
- Abyste dosáhli s ionizační funkcí optimálních výsledků, používejte vysoušeč vlasů bez nástavců.
- Účinek iontů je méně patrný při používání v prostředí s vysokou vlhkostí.

Ideální účes, vytvořený pomocí technologie ion

Pokud vysoušíte vlasy s použitím nástavce, dokončete úpravu účesu bez nástavce, aby byl zajištěn maximální proud iontů a ve výsledku hladší, lesklejší a zdravější vzhled vlasů.

Ochlazovací stupeň ③

Chcete-li zafixovat tvar účesu studeným vzduchem, stiskněte tlačítko ochlazovacího stupně.

Ochranný filtr ④

Filtr pravidelně otírejte. Abyste jej důkladně vyčistili, sejměte jej a očistěte pod tekoucí vodou.

Koncentrační tryska ⑤

Trysku použijte pro přesné vytvarování účesu.

Nástavec difuzéru ⑥ (pouze HD 530)

Nasazení difúzního nástavce (a)

- Nastavte proti sobě výstupky na obrubě nástavce a drážky na výfukovém otvoru vysoušeče.
- Natlačte nástavec na vysoušeč a pak jej otočte ve směru hodinových ručiček, až zacvakne na svém místě.
- Chcete-li nástavec sejmout, otočte nástavcem opačným směrem a vytáhněte jej.

Úprava účesu

- Krátké až polodlouhé vlasy:
Abyste účesu dodali objem a nadzdvihli vlasy u kořínků, pomalu pohybujte prsty nástavce malými krouživými pohyby po pokožce hlavy. Postupujte po jednotlivých partiích.

- Dlouhé vlasy:

Nejprve vysušte koncečky vlasů položením na plochu s prsty nástavce. Pak příslušnou partii vlasů opatrně zdvihněte s difuzérem k hlavě a přidržte. Vysušte i kořínky tím, že budete jemně malými kroužky pohybovat prsty difuzéru po pokožce hlavy, čímž účes získá objem.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 81 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Změny jsou vyhrazeny.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojků nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.


Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Naše výrobky spĺňajú najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete s novým prístrojom Braun plne spokojní.

Pred prvým použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte celý návod na použitie.

Dôležité

- Sušič pripájajte iba do elektrickej siete so striedavým napätím (~) a vždy vopred skontrolujte, či napätie uvedené na sušiči zodpovedá napätiu v zásuvke.
-  Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti nádob naplnených vodou ako napr. vaňa na kúpanie, sprcha a umývadlo. Dbajte na to, aby sa prístroj nenamočil.
- Keď používate sušič vlasov v kúpeľni, vždy ho po použití odpojte od elektrickej siete. Aj vypnutý sušič vlasov môže byť nebezpečný, ak nie je vytiahnutá vidlica sieťovej šnúry zo zásuvky.
- Doplnkovú ochranu poskytujte inštaláciou vypínacieho ochranného zariadenia do bytového rozvodu s menovitým vypínacím prúdom nižším ako 30 mA. Poradte sa s odborným elektrikárom.
- Dbajte na to, aby pri zapnutí prístroja nedošlo k zakrytiu mriežky nasávacieho ani výfukového otvoru. Ak dôjde k zablokovaniu niektorého z otvorov, sušič sa automaticky vypne. Po vychladnutí sa po niekoľkých minútach opäť automaticky zapne.
- Sieťovú šnúru neomotávajte okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či nie je sieťová šnúra opotrebovaná alebo poškodená, obzvlášť na miestach, kde vstupuje do výrobku alebo vidlice. Ak máte akékoľvek pochybnosti o stave prístroja, obráťte sa so žiadosťou o kontrolu/opravu prístroja na najbližší autorizovaný servis Braun. Výmenu sieťovej šnúry prístroja môže vykonať iba výrobcom určený servis. Neodborne vykonaná oprava môže užívateľa vystaviť značnému nebezpečenstvu.
- Prístroj je určený výhradne pre domáce použitie, pri použití iným spôsobom nie je možné uplatniť záruku!
- Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti prístroj nepoužívali na hranie.

Popis

- ① Prepínač
- ② Iónové svetlo
- ③ Tlačidlo pre ochladzovací stupeň
- ④ Ochranný filter
- ⑤ Koncentračná tryska
- ⑥ Nástavec difuzéra (iba HD 530)

Spínač ①

Dva stupne rýchlosti prúdenia vzduchu a tri stupne teploty vám umožňujú nastaviť si sušič podľa vašich predstáv pre rýchle, účinné a zároveň jemné sušenie.

| <u>Prúd vzduchu</u> | <u>Teplota</u> | |
|---------------------|----------------|-----|
| II silný | vyšoká | III |
| I slabý | stredná | II |
| O vypnutý | nízka | I |

Technológia ion

Technológia ion produkuje silný prúd iónov, ktoré obalia každý jeden vlas. Ióny vlasu upokojujú, znižujú výskyt rozstrapatených vlasov a statickú elektrinu, aby odhalili krásu a lesk vašich vlasov.

- Keď je sušič vlasov v prevádzke, iónová kontrolka ② svieti, čím indikuje, že sú generované ióny.
- Aby ste dosiahli s ionizačnou funkciou optimálne výsledky, používajte sušič vlasov bez nástavcov.
- Účinok ionizácie je menej zreteľný pri používaní v prostredí s vysokou vlhkosťou.

Optimálna úprava účesu s technológiou ion

Ak sušíte vlasy s použitím nástavca, dokončite úpravu účesu bez nástavca, aby ste dosiahli maximálny tok iónov, čo v konečnom dôsledku znamená hladší, lesklejší a zdravší vzhľad vlasov.

Ochladzovací stupeň ③

Ak chcete zafixovať tvar účesu studeným vzduchom, stlačte tlačidlo ochladzovacieho stupňa.

Ochranný filter ④

Filter pravidelne utierajte. Aby ste filter dôkladne vyčistili, vyberte ho a očistite pod tečúcou vodou.

Koncentračná tryska ⑤

Trysku používajte na presné vytvarovanie účesu.

Nástavec difuzéra ⑥ (iba HD 530)

- Nastavte proti sebe výstupky na obrube nástavca a drážky na výfukovom otvore sušiča.
- Zatlačte nástavec na sušiči a potom ho otočte v smere hodinových ručičiek tak, aby zacvakol na svojom mieste.
- Ak chcete nástavec odobrať, otočte nástavcom opačným smerom a vytiahnite ho.

Úprava účesu

- Krátke až polodlhé vlasy:
Aby ste účesu dodali objem a nadvihli vlasy pri korienkoch, pomaly pohybujte prstami nástavca malými krúživými pohybmi po pokožke hlavy. Postupujte po jednotlivých častiach.
- Dlhé vlasy:
Najskôr vysušte končeky vlasov položením na plochu s prstami nástavca. Potom príslušnú časť vlasov opatrne zdvihnite s difuzérom ku

Hrvatski

hlave a pridržte. Vysušte tiež korenky tým, že budete jemne malými krúživými pohybmi prechádzať prstami difuzéra po pokožke hlavy, čím účes získa objem.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 81 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Poskytujeme dvojiročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.


Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Naši su proizvodi dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna.

Nadamo se da ćete i Vi u potpunosti uživati u uporabi svojeg novog Braun aparata.

Prije uporabe detaljno pročitajte sljedeća uputstva.

Važno

- Sušilo za kosu uključujte isključivo u utičnicu za izmjeničnu struju (~), a prije toga provjerite odgovara li napon struje u Vašem domaćinstvu onom koji je naznačen na sušilu.
-  Nemojte koristiti aparat za brijanje na mjestima gdje može doći u dodir s vodom (tj. iznad umivaonice, u kadi, tuš kabini itd.).
Stalno vodite računa o tome da uređaj ne dođe u dodir s vodom.
- Kada sušilo za kosu koristite u kupaonici, uvijek ga isključite iz struje nakon uporabe. Ne zaboravite da čak isključeno sušilo, ukoliko je ostalo uključeno u utičnicu, predstavlja veliku opasnost.
- Za dodatnu zaštitu preporučujemo instaliranje uređaja putem kojega struja u Vašoj kupaonici neće prelaziti 30 mA. Posavjetujte se o tome sa svojim električarem.
- Pripazite da ne blokirate dovod ili izlaz zraka kod uključenog sušila. Blokiranje već jednog od njih dovodi do isključivanja sušila. Nakon par minuta, sušilo će se ohladiti i ponovno automatski uključiti.
- Nemojte omatati kabel oko aparata. Redovito provjeravajte u kakvom je stanju kabel (je li istrošen ili oštećen) pogotovo na kontaktu s aparatom ili utikačem. Ukoliko imalo sumnjate da je oštećen/istrošen, odnesite svoj uređaj na provjeru/popravak u najbliži Braun servisni centar. Kabel se može zamijeniti isključivo kod autoriziranih Braun servisnih centara. Popravak kod ne kvalificiranih servisa može dovesti do ozbiljnih opasnosti pri daljnjem korištenju aparata.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučujemo da ovaj uređaj držite van dosega djece, a kada ga koristite pripazite da se ne igraju s njime.

Opis

- ① Prekidač
- ② Ion-lampica
- ③ Prekidač za mlaz hladnog zraka
- ④ Zaštitni filter
- ⑤ Nastavak za precizno usmjeravanje zraka
- ⑥ Nastavak za oblikovanje volumena (HD 530)

Prekidač ①

Ovo sušilo za kosu nudi mogućnost odabira između dvije jačine strujanja zraka i tri različite temperature te tako možete prilagoditi uređaj svojim potrebama i dobiti brzo i učinkovito te istovremeno nježno sušenje.

| <u>Struja zraka</u> | <u>Temperatura</u> | |
|---------------------|--------------------|-----|
| II snažna | visoka | III |
| I slaba | srednja | II |
| O isključeno | niska | I |

Ion tehnologija

Ion tehnologija stvara struju zraka bogatu satenskim ionima koji oblažu svaku pojedinu vlas. Ioni ujednačavaju vašu kosu, iz kose viri manje neposlušnih vlasi, a i statički elektricitet je slabiji. Rezultat je prirodno lijepa i sjajna kosa.

- Kada je fen uključen, ion-lampica ② svijetli i pokazuje da se proizvode ioni.
- Za optimalne rezultate korištenja struje iona, koristite sušilo bez ikakvih nastavaka.
- Učinak iona je manje vidljiv ukoliko se sušilo koristi u okolišu s izrazito visokom vlagom.

Oblikujte kosu na najbolji način sa ion tehnologijom

Ako sušite kosu uz pomoć nekog od nastavaka za aparat, pri završnom oblikovanju frizure skinite nastavak, kako biste omogućili maksimalan protok iona za glatkiji, sjajniji i zdraviji izgled kose.

Mlaz hladnog zraka ③

Kako biste učvrstili oblikovanu frizuru hladnim zrakom, pritisnite prekidač za mlaz hladnog zraka.

Zaštitni filter ④

Redovito čistite filter. Za precizno i potpuno čišćenje, odvojite ga od aparata i isperite pod mlazom tekuće vode.

Nastavak za usmjeravanje zraka ⑤

Za precizno oblikovanje frizure, koriste nastavak za usmjeravanje zraka.

Nastavak za oblikovanje volumena ⑥ (HD 530)

Priključivanje nastavka (a)

- Postavite u istu razinu klinove na rubu nastavka i udubljenja na sušilu za kosu.
- Spojite nastavak i sušilo prema klinovima i utorima, te okrenite dodatak u smjeru kazaljki na satu dok fino ne sjedne na svoje mjesto.
- Za skidanje nastavka, okrenite ga u suprotnom smjeru i povucite van.

Oblikovanje volumena

- Kratka i srednje duga kosa:
Za dodatni volumen i odizanje kose od korijena,

malim kružnim pokretima pomičite prstiće nastavka kroz kosu. Obradujte dio po dio kose.

• Duga kosa:

Prvo osušite vrhove tako da ih stavite na površinu s prstićima. Tada pažljivo, uz pomoć nastavka, odignite kosu od glave i držite tako. Završite oblikovanje tako da laganim kružnim potezima prođete nastavkom uz korijen preko cijele glave za dodatno podizanje kose.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra. Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3,
☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

Elektromehaničarski obrt „Marković“,
42000, Varaždin, K.Filića 9, ☎ 042 21 05 88

Elektromehaničarski obrt „Marković“,
42240, Ivanec, Mirka Maleza 39, ☎ 042 78 42 99

ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350, durđevac,
Rudera Boškovića 20, ☎ 048 81 33 65

Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl.
Alen Jurić, 43000, Bjelovar, Petra Zrinskog 13,
☎ 043 24 35 00

TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9,
☎ 033 80 04 00

G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2,
☎ 033 55 25 29

Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5,
☎ 031 37 34 44

Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43,
☎ 031 49 48 85

RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica,
A.M.Relković 6, ☎ 034 25 20 00

Slovenski

Sorić elektronika, 44000, Sisak, A.Stračevića 35,

☎ 044 54 91 17

E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36,

☎ 051 22 84 01

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2,

☎ 047 41 59 55

Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić, 22000, šibenik,

8. DAL. UDAR. BRIGADE 71, ☎ 022 34 02 29

ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c,

☎ 023 32 76 66


Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6,

☎ 021 53 77 80

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in oblike. Želimo vam, da bi svoj novi sušilnik Braun z veseljem uporabljali.

Pred uporabo natančno preberite navodila.

Pomembno

- Sušilnik za lase priključite v vtičnico z izmeničnim električnim tokom (~). Preverite, da napetost vašega omrežja ustreza napetosti, ki je označena na sušilniku.
-  Epilatorja nikoli ne uporabljajte v bližini vode (na primer zraven umivalnika, polnega vode, kadi ali tuša). Pazite, da sušilnik ne pride v stik z vodo.
- Če sušilnik uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja. Tudi izklopljen sušilnik, ki je priključen na električno omrežje, lahko ogroža vašo varnost.
- Priporočamo vam, da za dodatno zaščito namestite zaščitno stikalo za okvarni tok s sprožilnim tokom, ki ne presega 30 mA. O namestitvi stikala se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Ko je sušilnik vklopljen, pazite, da mrežici za dovod in odvod zraka nista prekriti ali kakor koli blokirani. Če je pretok zraka oviran, se bo sušilnik samodejno izklopil. Ko se sušilnik po nekaj minutah ohladi, se ponovno samodejno vklopi.
- Priključne vrvice ne ovijajte okoli naprave. Redno jo pregledujte in bodite pozorni na znake obrabljenosti ali okvar, posebno na mestih priključitve na napravo ali na omrežje. Če niste prepričani glede brezhibnosti priključne vrvice, napravo odnesite na najbližji Braunov servis, da jo pregledajo oziroma odpravijo napako. Priključno vrvico vam lahko zamenjajo le na pooblaščenem Braunovem servisnem centru. Popravilo, ki ga izvede nepooblaščen oseba, lahko ogrozi varnost uporabnika.
- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljali otroci ali osebe z zmanjšano fizično in umsko sposobnostjo, razen pod nadzorom osebe odgovorne za njihovo varnost. Priporočamo vam, da napravo hranite izven dosega otrok oziroma zagotovite, da se otroci ne igrajo z njo.

Opis

- ① Stikalo
- ② Lučka ionskega delovanja
- ③ Tipka za tok hladnega zraka
- ④ Zaščitni filter
- ⑤ Koncentrator
- ⑥ Difuzor (HD 530)

Stikalo ①

Dve nastavitvi hitrosti toka zraka in tri nastavitve temperature omogočajo prilagoditev individualni uporabi – za hitro in učinkovito, vendar nežno sušenje las.

| <u>Hitrost toka zraka</u> | <u>Temperatura</u> |
|---------------------------|--------------------|
| II visoka | III |
| I nizka | srednja II |
| O izklop | nizka I |

Tehnologija ion

Tehnologija ion ustvari bogat tok ionov, ki objamejo vsak posamezen las.

Ioni lase pomirijo (poležejo), zmanjšujejo štrljenje in statično elektriko ter tako razodenejo naravno lepoto in sijaj vaših las.

- Kadar sušilnik deluje, lučka ionskega delovanja ② sveti, kar pomeni, da se tvorijo ioni.
- Za optimalni učinek nege z ioni lase posušite brez nastavkov.
- V zelo vlažnem okolju se zmanjša učinek nege z ioni.

Optimalno oblikovanje pričeske z tehnologijo ion

Ce pri sušenju uporabljate nastavek, na koncu lase oblikujte brez nastavka, da zagotovite maksimalno količino ionov. Vaši lasje bodo tako bolj voljni, sijoči in zdravega videza.

Tok hladnega zraka ③

Za utrjevanje pričeske s tokom hladnega zraka pritisnite tipko.

Filter z dolgo življenjsko dobo ④

Po uporabi filter obrišite. Za temeljito čiščenje ga odstranite iz naprave in umijte pod tekočo vodo.

Koncentrator ⑤

Za natančno oblikovanje pričeske uporabite koncentrator.

Difuzor ⑥ (HD 530)

Namestitev difuzorja (a)

- Izbokline na robu difuzorja poravnajte z odprtini na sušilniku.
- Nastavek potisnite v sušilnik, nato ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.
- Nastavek odstranite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga povlecite k sebi.

Oblikovanje volumna

- Kratki in srednje dolgi lasje:
Ce želite pri oblikovanju las doseči večji volumen, potem z majhnimi krožnimi gibi premikajte sušilnik tako, da se paličice difuzorja nežno dotikajo lasišča. Postopek nadaljujte po celem lasišču.

• Dolgi lasje:

Najprej posušite lasne konice, tako da jih polagate med paličice nastavka. Nato z difuzorjem lase previdno dvignete in jih zadržite. Zaključite z nežnimi krožnimi gibi sušilnika, tako da se paličice nežno dotikajo lasišča, in dvignete pričesko.

Pridružujemo si pravico do sprememb.

Odslužene naprave ne smete odvreči skupaj z gospodinjstvi odpadki. Odnosite jo v Braunov servisni center ali na ustrezno zbirno mesto v skladu z veljavnimi predpisi.



Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net


Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionalitás és design elvárások kielégítésére tervezték. Reméljük, örömet leli új Braun készülékében.

Használat előtt kérjük figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Fontos

- A hajszárítót kizárólag váltóáramra szabad csatlakoztatni. Üzembehelyezés előtt kérjük ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e a hajszárítón feltüntetett, előírt értéknek.
-  A készüléket sohasem szabad víz közelében használni (például vízzel teli kád, mosdó). Az elektromos hajszárítót tilos a fürdőkádban, vagy.
- Amennyiben a készüléket fürdőszobában használja, használat után minden esetben húzza ki a csatlakozóaljzatból. A kikapcsolt, de még a hálózatra csatlakoztatott készülék is veszélyt jelenthet.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk egy RCD hibaáram-védőkapcsoló beépítését a fürdőszobai áramkörbe, egy max. 30 mA korlátozó kioldóáramra. Ezzel kapcsolatban forduljon villanyszerelő szakemberhez.
- Ügyeljen arra, hogy a levegő beáramlását semmi ne akadályozza, az áramoltatónyílást haj, vagy más szennyeződés ne tömjé el. Ha ez a nyílás eltömődne a hajszárító automatikusan kikapcsol, majd néhány perc múlva – ha kellőképpen lehűlt – automatikusan újra bekapcsol.
- A vezetékét ne tekerje a készülék köré! Időnként ellenőrizze a vezetékét, nincs-e rajta sérülés. A csatlakozóvezeték javítását, cseréjét csak a gyártó által megnevezett szerviz végezheti, mivel ahhoz speciális szerszám szükséges. A nem hozzáértő javítás rendkívüli veszélyekkel járhat a felhasználóra nézve.
- A készüléket mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékoságban szenvedő gyermekek vagy személyek, – kizárólag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Javasoljuk, hogy a terméket gyermekektől elzárva tartsa! Általában javasoljuk, hogy a készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen!

A készülék leírása

- ① Kapcsoló
- ② Ion aktivátor jelzőlámpa
- ③ Hideg levegő kapcsoló gomb
- ④ Légszűrő
- ⑤ Szűkítő
- ⑥ Diffusor feltét (csak a HD 530 modellekhez)

Kapcsolók ①

A két légfúvó,- és három hőfokozat-szabályozó lehetővé teszi az Ön számára, hogy a gyors és hatékony, vagy épp a kíméletes hajszárítás érdekében hajszárítóját egyénre szabottan beállítsa.

| Légfúvó fokozatok | Hőmérséklet | |
|----------------------|-------------|-----|
| II erős | magas | III |
| I gyenge | közepes | II |
| O kikapcsolt állapot | alacsony | I |

Ion Technológia

A Ion Technológia gazdag ion áramlatot állít elő, mely körbeölel minden egyes hajszálát. Az ionok lesimítják a szálakat, csökkentik a göndörséget és az elektromosságot, hogy megmutatkozzon hajának természetes szépsége és ragyogása.

- A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervízközpontban, illetve a veszélyes hulladékok gyűjtésére kijelölt telepeken.
- Az ionizáló funkció optimális eredményének eléréséhez a hajszárítót feltétek nélkül használja.
- Az ionizálás folyamata kevésbé látványos, amennyiben páras környezetben használja.

Optimális formázás a Ion Technológiával

Amennyiben a szárításhoz bármilyen feltétet használt, fejesse be a frizura elkészítését feltét nélkül, biztosítva az ionok maximális hatékonyságát, hogy az eredmény egyenletesebb, fényesebb és egészségesebb haj legyen.

Hideg levegő kapcsoló ③

A frizura hideg levegővel történő fixálásához nyomja meg a hideg levegő kapcsoló gombot.

Légszűrő ④

A filtert rendszeresen tisztítsa meg. Az alapos tisztításhoz vegye ki a filtert és folyóvíz alatt mossa át.

Szűkítő ⑤

A frizura pontosabb formázásához használja a szűkítő feltétet.

Diffusor feltét ⑥

(csak a HD 530 modellekhez)

A diffusor feltét felhelyezése (a)

- Helyezze a diffusort a diffusoron található kis csapok segítségével a hajszárító légkifúvó nyílására.
- Nyomja a feltétet a hajszárító felé és az óra járásával megegyező irányba forgassa, amíg a bajonetzár kattanasát nem hallja.
- Levételhez fordítsa a diffusort az ellentétes irányba és húzza le a hajszárítóról.

Türkçe

Cihazınızı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice ve eksiksiz okuyunuz.

Düs frizura készítés

- **Rövid és középhosszú hajhoz:**
A haj düsítéséhez és a hajtónél való megeme-
léséhez gyengéden vezesse a diffusor «ujjait» a
fejbőrhez és körkörös mozdulatokkal szárítsa a
haját. Folytassa területről területre haladva.
- **Hosszú hajhoz:**
Először szárítsa meg a hajvégeket a diffusor-
tárcsa segítségével. Ezután emelje fel a
haját a diffusor segítségével és tartsa úgy
a száradásig. A hajtöveknél fejezze be a
műveletet: körkörös mozdulatokkal mas-
szírozza a fejbőrt a diffusor «ujjai»-val, hogy
tartást adjon a frizurának.

A változtatás jogát fenntartjuk.

A környezetszennyezés elkerülése
érdekében arra kérjük, hogy a készülék
hasznos élettartalma végén ne dobja azt a
háztartási szemétkébe. A működésképtelen
készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban,
vagy az ország szabályainak megfelelő módon
dobja a hulladékgyűjtőbe.




Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát
biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül
minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen
helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy
cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan
országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy
annak kijelölt viszonteladójára forgalmazásában
kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem
rendeltetészerű használat miatt bekövetkező
károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva
szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és
működése szempontjából elhanyagolható jellegű
hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre
nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun
alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy
küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott
számlával együtt valamely hivatalos Braun
Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás
helyén.

Önemli

- Saç kurutma makinasını alternatif akımlı bir elektrik prizine takınız ve kullanmadan önce şebeke cereyan geniliminin cihazın altında yazan voltaja uygunluğunu kontrol ediniz.
-  Bu cihaz asla su ile temas edebileceği yerlerde kullanılmamalıdır (örneğin lavabo, küvet, duş vb.). Cihazınızın su ile temas etmesini önleyiniz.
- Cihazınızın sürekli olarak banyoda bulunduru-
yorsanız her kullanımdan sonra mutlaka fişini elektrik prizinden çekiniz. Fişi çekilmemiş bir makine, kapalı konumda olsa bile tehlikelidir.
- Ek bir koruma sağlamak için, bir elektrikçiye danışarak, banyonuzun elektrik devresine 30mA'ı aşmayan ek bir akım aygıtı bağlatmanızı öneriyoruz.
- Cihazınız çalışır konumda iken iç ve dış hava ızgaralarının önlerinin kapanmamasına dikkat ediniz. Izgaralardan herhangi birisinin önünün kapanması halinde saç kurutma makinesinin sigortası devreye girecek ve makine otomatik olarak kapanacaktır. Biraç dakika soğuduktan sonra ise yeniden çalışmaya başlayacaktır.
- Elektrik kablosunu cihazınızın gövdesine sarmayınız. Kabloyu, hasar ve yıpranmaya karşı, özellikle fişe ve gövdeye giriş kısımlarına dikkat ederek düzenli olarak kontrol ediniz. Cihazınızı bakım veya onarım için mutlaka Braun yetkili servis istasyonlarına götürünüz. Cihazın elektrik kablosu sadece yetkili Braun servislerince değiştirilmelidir. Eksik ya da kalitesiz olarak yapılan onarım kazalara ve kullanıcının yaralanmasına sebep olabilir.
- Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanmasına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz. Çocukların cihazla oynamasını engellemek için gözetim altında tutunuz.

Tanımlar

- ① Açma/kapama düğmesi
- ② İyon ışığı
- ③ Soğuk şok düğmesi
- ④ Koriyucu filtre
- ⑤ Hava yoğunlaştırıcı
- ⑥ Difüzör ataçmanı
(sadece HD 530 modelleri için)

Isı / Akım hızı butonları ①

2 hava akımı ve 3 ısı ayarı sayesinde kişisel ihtiyaçlarınıza en uygun şekilde makinenizi kullanabilirsiniz.

| Hava akımı | Sıcaklık | |
|------------|----------|-----|
| II yüksek | yüksek | III |
| I düşük | orta | II |
| O kapalı | düşük | I |

İyon teknolojisi

İyon teknolojisi, saçınızın her telini saran zengin bir iyon akımı üretir.

İyonlar saçı rahatlatır, statik elektriklenmeyi önler ve saçlarınızın doğal parlaklığı ve güzelliğine kavuşmasını sağlar.

- Saç kurutma makinesi çalışır durumdayken, iyon ışığı ② yanarak iyonların üretilmeye başladığını gösterir.
- İyonlaşma fonksiyonundan maksimum yarar sağlamak için kurutma makinenizi ataçmansız kullanın.
- İyonların etkisi yüksek nemli ortamda daha az görülür.

İyon teknolojisi ile mükemmel şekillendirme

Eğer saçlarınızı ataçmanla kurutuyorsanız, şekillendirmeyi ataçmansız bitirin. Bu, maksimum iyon akışını sağladığı gibi saçlarınızın daha yumuşak, parlak ve sağlıklı görünmesini sağlar.

Soğuk şok ③

Saçlarınıza verdiğiniz şekli kalıcı hale getirmek için, soğuk şok düğmesine basınız.

Uzun ömürlü filtre ④

Filtreyi düzenli olarak silerek temizleyiniz. Daha iyi bir temizlik için filtreyi çıkarıp akan suyun altında yıkayınız.

Hava yoğunlaştırıcı ⑤

Kusursuz bir şekil elde etmek için hava yoğunlaştırıcıyı kullanınız.

Difüzör ataçmanı ⑥

(sadece HD 530 modelleri için)

Difüzörün takılması (a)

- Difüzör ataçmanının kenarındaki çentiklerle saç kurutma makinesindeki oyukları aynı hizaya getiriniz.
- Ataçmanı cihaza iterek yerleştiriniz ve klik sesi duyulana kadar saat yönünde çevirerek yerine oturtunuz.
- Difüzörü çıkartmak için, ters yöne doğru çevirip çekiniz.

Çubuklarla hacim verme

Kısa ve orta uzunlukta saçlar:

Saçlarınıza hacim vermek ve diplerini kabartmak için, difüzörün şekillendirme çubuklarını saçları-

nızın bir bölümünde küçük dairesel hareketlerle saç diplerinde gezdiriniz. Aynı işlemi saçlarınızın diğer bölümlerine de uygulayınız.

Uzun saçlar:

Önce saçlarınızın uçlarını şekillendirme çubukları bulunan difüzör tabanına yerleştirerek kurutunuz. Daha sonra saçları difüzörün yardımıyla yavaşça başınıza doğru kaldırınız ve tutunuz. Difüzörün çubuklarını hafif dairesel hareketlerle döndürerek saç diplerinin kurumasını ve kabarmasını sağlayınız.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75



Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifler İş Merkezi
No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul


P & G Tüketici Hizmetleri
0 800 261 63 65,
trconsumers@custhelp.com

Română (RO/MD)

Produsele companiei Braun sunt realizate pentru a răspunde celor mai exigente cerințe de calitate, funcționalitate și design. Vă felicităm pentru alegerea făcută în cumpărarea noului aparat și sperăm să fiți mulțumiți întrebându-l.

Citiți cu atenție instrucțiunile, înainte de a folosi aparatul.

IMPORTANT

- Folosiți doar o priză de curent alternativ pentru uscătorul de păr și asigurați-vă că voltajul din casa dvs. corespunde cu acela marcat pe carcasa uscătorului.
-  Acest aparat nu trebuie utilizat niciodată lângă apă (ex: cadă, duș)! Aveți grijă să nu udați uscătorul.
- Când folosiți uscătorul în baie, scoateți-l din priză după ce îl folosiți. Chiar și un uscător aflat pe poziția închis (off), poate prezenta un pericol dacă nu-l scoateți din priză.
- Pentru o protecție mai bună a aparatului împotriva fluctuațiilor de curent vă recomandăm instalarea unui stabilizator de curent (RCD), cu o putere reziduală care să nu depășească 30 mA în circuitul electric din baie. Cereți sfatul unui profesionist.
- Aveți grijă să nu blocați canalul de aerisire, sau cel de alimentare când uscătorul de păr este pornit. În acest caz, uscătorul se va opri automat, iar după câteva minute de răcire va porni din nou automat.
- Nu înfășurați cordonul de alimentare în jurul aparatului. Verificați periodic acest cordon să nu fie deteriorat, în special la cele două capete: al ștecherului și al alimentării aparatului. Verificarea și eventuala înlocuire a cordonului trebuie efectuată la un service autorizat Braun. Reparația necalificată poate cauza accidente sau daune utilizatorului.
- Acest produs nu trebuie folosit de copii sau persoane cu capacități fizice sau mentale reduse, fără supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora! În general, vă recomandăm să nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Descriere

- Comutator
- Activator de ioni
- Buton pentru curent de aer rece
- Filtru de protecție
- Dispozitiv care concentrează aerul
- Accesoriu cu difuzor (doar la modelul HD 530)

Setările comutatorului ①

Cu ajutorul a două aplicații ale fluxului de aer și a celor trei setări de temperatură, puteți personaliza uscătorul de păr pentru un coafat rapid, eficient, dar în același timp și blând.

| | Flux de aer | Temperatura |
|----|------------------------|--------------|
| II | curent de aer puternic | ridicată III |
| I | ventilație moderată | medie II |
| O | oprit | scăzută I |

Tehnologia „satin ion“

Tehnologia „satin ion“ produce un flux de ioni care învâluie fiecare fir de păr. Ionii îmblânzesc buclele rebele, conferind părului o frumusețe și o strălucire naturală.

- Atunci când uscătorul de păr este pornit, se aprinde un led ② care indică generarea ionilor.
- Pentru rezultate optime, utilizați uscătorul de păr fără accesoriu.
- Efectul ionilor este mai puțin vizibil într-un mediu cu umiditate crescută.

Aranjarea optimă utilizând tehnologia „satin ion“

Dacă vă uscați părul utilizând un accesoriu, la finalul procesului de coafare îndepărtați accesoriul, pentru a asigura un flux maxim de ioni și pentru a obține un păr cu aspect strălucitor și sănătos.

Butonul pentru curent de aer rece ③

Pentru a fixa coafura, apăsați pe acest buton.

Filtrul de protecție ④

Păstrați filtrul curat.

Pentru curățare, scoateți filtrul și curățați-l sub jet de apă.

Dispozitiv care concentrează aerul ⑤

Pentru o coafură cu forme precise, folosiți dispozitivul care concentrează aerul.

Accesoriu cu difuzor ⑥ (doar pentru modelul HD 530)

Atașarea accesoriului (a)

- Aliniați șemnul de pe difuzor cu cel de pe uscător,
- Atașați dispozitivul și rotiți în sensul acelor de ceasornic până se fixează.
- Pentru îndepărtarea difuzorului, rotiți în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți-l.

Pentru volum

- Pentru păr scurt până la mediu.**
Pentru a da volum de la rădăcină, direcționați cu atenție difuzorul peste scalp, cu o mișcare ușor circulară.
Continuați astfel pentru fiecare șuviță.
- Pentru păr lung.**
Mai întâi uscați vârfurile părului, apoi, cu ajutorul accesoriului, ridicați părul ușor către cap și mențineți în această poziție. La final, direcționați accesoriul pe scalp, la rădăcină, cu o ușoară mișcare circulară.

Ελληνικά

Instrucțiunile se pot schimba fără o notificare prealabilă.

În scopul protejării mediului înconjurător, vă rugăm să nu aruncați produsul, la sfârșitul duratei de folosință, împreună cu resturile menajere. Acesta poate fi depus la centrele specializate din țara în care locuiți.



Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țara în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/ chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agréate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN
Șos. Viilor, Nr.14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3,
Sector 5, București (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021-224.00.47

Mobil: 0722.541.548


E-mail: service.braun@interbrands.ro

Ta προϊόντα μας έχουν κατασκευαστεί έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας, λειτουργικότητας και σχεδιασμού.

Ελπίζουμε ότι θα απολαύσετε πλήρως τη νέα σας συσκευή Braun.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε όλες τις οδηγίες προσεκτικά.

Σημαντικό

- Χρησιμοποιείστε τη συσκευή μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα (~) και βεβαιωθείτε ότι το βολτάζ του ρεύματος που γράφει η πλακέτα της συσκευής σας είναι ίδιο με αυτό της ηλεκτρικής εγκατάστασης τους σπιτιού σας.
-  Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιηθεί κοντά ή πάνω από νερό (π.χ. νιπτήρα, μπανιέρα ή ντους). Μην αφήσετε τη συσκευή σας να βραχεί.
- Να βγάξετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από τη χρήση. Ακόμα και όταν η συσκευή είναι κλειστή είναι επικίνδυνο να βρίσκεται κοντά στο νερό.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε στην ηλεκτρολογική κατάσταση του σπιτιού ειδικό διακόπτη ασφάλειας (RCD 30 mA). Συμβουλευτείτε τον τεχνικό που θα κάνει την εγκατάσταση.
- Προσέχετε να μη φράσσεται το πλέγμα εισόδου και εξαγωγής αέρα όταν ο στεγνωτήρας είναι σε λειτουργία. Εάν φράξει οποιοδήποτε πλέγμα η λειτουργία του στεγνωτήρα θα διακοπεί αυτόματα. Αφού κρυώσει για λίγα λεπτά, θα θεθεί πάλι αυτόματα σε λειτουργία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. Να το ελέγχετε τακτικά για φθορά ή βλάβη, ιδιαίτερα στο σημείο όπου μπαίνει στη συσκευή και στην πρίζα. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία για την κατάσταση του, πηγαίστε τη συσκευή στο πλησιέστερο Κατάστημα Σέρβις της Braun για έλεγχο/πισκευή. Το καλώδιο της συσκευής μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει από ειδικό τεχνικό, μπορεί να κάνει τη συσκευή εξαιρετικά επικίνδυνη για τον χρήστη.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες, εκτός και αν επιτηρούνται από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Γενικά, συνιστούμε να κρατάτε την συσκευή μακριά από παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Περιγραφή

- ① Διακόπτης
- ② Ενδεικτική λυχνία ιονισμού
- ③ Κουμπί κρούσ αέρα
- ④ Φίλτρο προστασίας
- ⑤ Εξάρτημα συγκέντρωσης του αέρα
- ⑥ Φυσούνα (μόνο για HD 530)

Διακόπτης ①

Δύο θέσεις ροής αέρα και τρεις θέσεις ρύθμισης θερμοκρασίας που σας επιτρέπουν να προσαρμόσετε το σεσουάρ στις προσωπικές σας επιλογές για γρήγορο και αποτελεσματικό αλλά συγχρόνως απαλό στέγνωμα.

| <u>Ροή αέρα</u> | <u>Θερμοκρασία</u> | |
|-----------------|--------------------|-----|
| II υψηλή | υψηλή | III |
| I χαμηλή | μεσαία | II |
| 0 κλειστό | χαμηλή | I |

Τεχνολογία Ιόντων

Η Τεχνολογία Ιόντων παράγει μια πλούσια ροή ιόντων που αγκαλιάζουν κάθε τρίχα ξεχωριστά.

Τα ιόντα ηρεμούν τα μαλλιά, μειώνοντας το φριζάρισμα και τον στατικό ηλεκτρισμό, για να αποκαλυφθεί η φυσική ομορφιά και λάμψη τους.

- Όταν το σεσουάρ λειτουργεί, η λυχνία ιονισμού ② ανάβει προς ένδειξη ότι δημιουργούνται ιόντα.
- Για να επιτύχετε καλύτερα αποτελέσματα με τη λειτουργία των ιόντων, χρησιμοποιείτε το σεσουάρ χωρίς τα εξαρτήματα.
- Η επίδραση των ιόντων είναι λιγότερο εμψιμένη, όταν χρησιμοποιείται σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία.

Βέλτιστο στυλ με την Τεχνολογία Ιόντων

Εάν στεγνώνετε τα μαλλιά σας με εξάρτημα, τελειοποιήστε το ηορμάρισμα χωρίς το εξάρτημα, επιτυγχάνοντας έτσι μέγιστη ροή ιόντων και ένα πιο απαλό, ήπιον και υγιές αποτέλεσμα.

Κουμπί κρούου αέρα ③

Για να δώσετε διάρκεια στο χτένισμά σας, πατήστε το κουμπί του κρούου αέρα.

Φίλτρο προστασίας ④

Σε τακτά διαστήματα καθαρίστε το φίλτρο. Για τον τέλειον καθαρισμό του φίλτρου, βγάλτε το και καθαρίστε το κάτω από το νερό της βρύσης.

Εξάρτημα συγκέντρωσης του αέρα ⑤

Τοποθετείστε το για να στεγνώσετε καλύτερα μεμονωμένες τούφες μαλλιών (π.χ. με βούρτσας).

Φυσούνα (μόνο για HD 530) ⑥

Τοποθέτηση της φυσούνας (a)

- Ευθυγραμμείστε τις προεξοχές που βρίσκονται στο χείλος της φυσούνας με τις εγκοπές που βρίσκονται στο χείλος του σεσουάρ.
- Σπρώξτε ελαφρά τη φυσούνα προς τη συσκευή, γυρίζοντάς τη προς τα δεξιά μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό «κλικ».
- Για να βγάλετε τη φυσούνα, τη γυρίζετε προς την αντίθετη κατεύθυνση και την τραβάτε.

Χτένισμα με όγκο

- Κοντά – Μεσαίου μήκους μαλλιά:

Για να προσθέσετε όγκο στα μαλλιά και να σηκώσετε τις ρίζες, στεγνώστε τα κάνοντας μικρές

κυκλικές κινήσεις στο κρανίο με τα δάκτυλα της φυσούνας. Συνεχίστε τμηματικά μέχρι να στεγνώσουν όλα τα μαλλιά.

- Μακριά μαλλιά:

Καταρχήν στεγνώστε τις άκρες των μαλλιών βάζοντάς τις επάνω στο δίσκο με τα δάκτυλα. Στη συνέχεια, με τη φυσούνα σηκώστε προσεκτικά τα μαλλιά στο κεφάλι σας και κρατήστε τα. Τελειώστε με τις ρίζες κάνοντας απαλές κυκλικές κινήσεις με τα δάκτυλα για να δώσετε όγκο.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Βιά'ο ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.



Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας.

Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε σέρβις μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 01-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της Braun.

Русский

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вы будете полностью удовлетворены Вашим новым электроприбором Braun.

Перед тем, как пользоваться электроприбором в первый раз, полностью и внимательно прочитайте Инструкцию по эксплуатации.

Важно

- Фен следует включать только в сеть переменного тока (~), при этом необходимо проверить, соответствует ли напряжение в Вашей сети напряжению, указанному на корпусе фена.
-  Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Электроприбор не должен быть мокрым.
- Всегда, когда Вы не пользуетесь феном, выключайте его из сети. Даже выключенный фен представляет опасность, если находится поблизости с водой.
- Для обеспечения дополнительной защиты можно рекомендовать воспользоваться ограничителем остаточного тока и установить для электрической цепи Вашей ванной комнаты такое значение остаточного рабочего тока, которое не превышало бы 30 мА. Об этом следует посоветоваться со специалистом, который будет осуществлять установку.
- Необходимо быть внимательным и следить за тем, чтобы при включенном фене входная и выходная решетки не оказались заблокированными. В том случае, когда какая-либо решетка окажется заблокированной, произойдет автоматическое выключение фена. После того, как в течение нескольких минут фен охладится, он вновь автоматически включится.
- Сетевой шнур не следует наматывать на электроприбор. Необходимо проводить регулярные проверки сетевого шнура на предмет повреждений. В первую очередь это относится к тому месту, где электрический шнур входит в электроприбор, и у вилки. Если у Вас возникают какие-либо сомнения относительно состояния электроприбора, Вам следует обратиться в ближайший Сервисный Центр фирмы Braun, где может быть произведена проверка или ремонт. Электрический шнур электроприбора может быть заменен только в полномочном Сервисном Центре фирмы Braun. Следует иметь в виду, что неквалифицированные ремонтные работы, могут быть причиной крайне серьезной опасности для пользователя.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не

позволяют им безопасно его использовать. Устройство должно храниться в недоступных для детей местах. Необходимо контролировать, чтобы дети не использовали данное устройство в качестве игрушки.

Описание

- ① Переключатель
- ② Индикатор подачи ионов
- ③ Функция холодной сушки
- ④ Защитный фильтр
- ⑤ Насадка-концентратор
- ⑥ Диффузор (только для моделей HD 530)

Переключатель ①

Два скорости воздушного потока и три температурных режима позволяют вам сделать использования фена максимально эффективным.

| | <u>Скорость воздушного потока</u> | <u>Температура</u> |
|----|-----------------------------------|--------------------|
| II | высокая | высокая III |
| I | низкая | средняя II |
| O | выключен | низкая I |

Функция ионизации

Технология ионизации в приборах Braun благодаря плотному потоку ионов, окутывающему каждый волос, снимает с них статические электричество. Волосы становятся послушными, блестящими и сияющими.

- При работе фена загорается индикатор ②, который сигнализирует, что идет процесс генерирования ионов.
- Для получения оптимальных результатов от функции ионизации пользуйтесь феном без насадок.
- Ионы оказывают меньшее воздействие в среде с высоким уровнем влажности.

Отличная укладка благодаря функции ионизации

При сушке волос с помощью насадки закончите укладку без применения насадки для обеспечения максимального потока ионов и приданию волосам большей гладкости, блеска и здорового вида.

Холодный обдув ③

Для того чтобы закрепить прическу, включите ненадолго холодный обдув.

Защитный фильтр ④

Регулярно протирайте фильтр. Для того чтобы тщательно очистить фильтр, отсоедините его и очистите под струей воды.

Насадка-концентратор ⑤

Для более аккуратной укладки пользуйтесь насадкой-концентратором.

Диффузор ⑥

(только для моделей HD 530)

Установка диффузора (а)

- Присоедините диффузор к корпусу фена и зафиксировать, поворачивая по часовой стрелке до щелчка.
- Присоедините насадку к фену, затем поверните по часовой стрелке так, чтобы раздался щелчок.
- Чтобы снять диффузор, поверните его в обратном направлении и потяните на себя.

Создание объема

- Для короткой и средней длины волос:
Для придания объема волосам и поднятия их у корней, мягко водите пальцами диффузора по голове, совершая небольшие циркулирующие движения. Продолжайте водить сектор за сектором.
- Для длинных волос:
Сначала высушите кончики волос, положив их на пальцы диффузора. Затем, при помощи диффузора, аккуратно приподнимите все волосы к голове и держите. Закончите укладку приданием объема у корней волос. Для этого совершайте мягкие циркулирующие движения по голове пальцами диффузора.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским российским стандартам безопасности и гигиены.

Фен, тип 3542, 1600 – 1900 Ватт

Изготовлено в Китае для Браун ГмбХ, Германия/Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476, Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей:
ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибуторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.
Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном. Эта гарантия действительна в *любой* стране, в которую это изделие поставляется BRAUN или назначенным дистрибутором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN. Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;

Українська

- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Наші вироби розроблені у відповідності до найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємося, що Ви будете повною мірою задоволені Вашим новим електроприладом Braun.

Використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Перед тим, як скористатися електроприладом вперше, повністю і уважно прочитайте Інструкцію по експлуатації.

Важливо

- Електроприлад слід вмикати у мережу перемінного струму лише тоді, коли Ви упевнитесь, що напруга Вашої мережі відповідає тій напрузі, що вказана на фені.
-  Цим приладом не можна користуватися поблизу води (наприклад, наповненої ванни, раковини або душу). Електроприлад не повинен бути мокрим.
- Якщо Ви користуєтеся феном у ванній кімнаті, слід завжди після використання вимикати його з мережі електроживлення. Слід мати на увазі, що фен може бути небезпечним, якщо він не вимкнений з мережі.
- Для забезпечення додаткового захисту можна рекомендувати користуватися обмежувачем залишкового струму та встановити для електричного ланцюга Вашої ванної кімнати таке значення залишкового робочого струму, яке не перевищувало б 30 мА. Про це слід порадитися із спеціалістом, який буде виконувати установлення.
- Треба бути уважним та слідкувати за тим, щоб під час роботи фена вхідна та вихідна решітки не виявилися заблокованими. У тому випадку, коли будь-яка з решіток виявиться заблокованою, фен буде автоматично вимкнено. Після того, як за кілька хвилин фен охолоне, він знову автоматично ввімкнеться.
- Шнур живлення не слід намотувати на електроприлад. Необхідно проводити регулярні перевірки шнура живлення для виявлення можливих ушкоджень. В першу чергу це стосується тих місць, де електричний шнур входить в електроприлад та біля вилки. Якщо у Вас виникли будь-які сумніви щодо стану електроприладу, Вам слід звернутися до найближчого Сервісного центру фірми Braun, де фен можуть перевірити та відремонтувати. Електричний шнур електроприладу може бути замінений тільки в уповноваженому Сервісному центрі фірми Braun. Слід мати на увазі, що некваліфіковані ремонтні роботи можуть стати причиною вкрай серйозної небезпеки для користувача.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми чи людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями без нагляду людини, що відповідає за їх безпеку.

Загалом, рекомендовано зберігати прилад подалі від дітей. Необхідно контролювати, щоб діти не використовували даний пристрій як іграшку.

Опис

- ① Перемикач
- ② Іонне світло
- ③ Функція холодного сушіння
- ④ Фільтр тривалого використання
- ⑤ Насадка-концентратор
- ⑥ Дифузор (HD 530)

Перемикач ①

Два рівні потужності повітряного потоку та три рівні температурного режиму дозволяють Вам встановити такий режим роботи фену, який потрібен саме Вам для швидкого та ефективного, але одночасно м'якого сушіння.

| <u>Повітряний потік</u> | <u>Температура</u> |
|-------------------------|--------------------|
| II потужний | висока III |
| I слабкий | середня II |
| O вимкнений | низька I |

Технологія Іони

Технологія Іони забезпечує насичений потік іонів, які обіймають кожну волосинку. Іони заспокоюють волосся, зменшуючи неслухняність та ефект статички, та допомагають відкрити природні красу та блиск Вашого волосся.

- Коли використовується фен, загорасться іонне світло ②, щоб вказати на генерацію іонів.
- Для одержання оптимальних результатів від функції іонізації користуйтеся феном без насадок.
- Іони мають менший вплив у середовищі з високим рівнем вологості.

Оптимальний стайлінг із Технологією Іони

При сушінні волосся за допомогою насадки, завершуйте укладку без застосування насадки для забезпечення максимального потоку іонів і надання волоссям більшої гладкості, блиску і здорового вигляду.

Холодний обдув ③

Для того, щоб закріпити зачіску, ввімкніть ненадовго холодний обдув.

Фільтр тривалого використання ④

Регулярно протирайте фільтр. Для того, щоб ретельно очистити фільтр, від'єднайте його і очистіть під струменем води.

Насадка-концентратор ⑤

Для більш акуратної укладки користуйтеся насадкою-концентратором.

Дифузор ⑥ (HD 530)

Установка дифузора

- Приєднайте дифузор до корпусу фена і зафіксуйте, повертаючи за годинниковою стрілкою, доки не почуєте звук клацання.
- Приєднайте насадку до фена, потім поверніть за годинниковою стрілкою, доки не почуєте звук клацання.
- Щоб зняти дифузор, поверніть його в зворотному напрямку і потягніть на себе.

Створення об'ємності

Для короткої і середньої довжини волосся:

Для надання волоссям об'ємності та підняття його у коренів, м'яко водить пальцями дифузора по голові, роблячи невеликі циркулюючі рухи. Продовжуйте водити сектор за сектором.

Для довгого волосся:

Спочатку висушіть кінчики волосся, поклавши їх на пальці дифузора. Потім, за допомогою дифузора, акуратно підніміть все волосся до голови і тримайте. Завершіть укладку наданням об'ємності у коренів волосся. Для цього робіть м'які циркулюючі рухи по голові пальцями дифузора.

Загальні умови зберігання

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Не видаляйте прилад в побутові відходи після закінчення терміну служби. Прилад можна здати в сервісний Центр Braun, або у відповідні центри прийому брухту, що діють у вашій країні.

Фен, Тип 3542, 1600 – 1900 Ватт

Виготовлено в Китаї для Браун ГмбХ.
Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145,
61476 Kronberg, Germany.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А.
Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Товар використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації. Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виготовлення, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

Гарантія – 2 роки. У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні: ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ. Тел. (044) 4286505.

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному

комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com.

الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على الضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته. وإذا ما عبثت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان.

لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بخطمه وتوقيعه. ويمكن الاستفادة من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد.

وفي حال استحقاق الضمان يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملاتها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

Country of origin: China صنع في الصين

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ التصنيع، يرجى الرجوع إلى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود أسفل الفلتر المرشح). يشير الرقم الأخير من اليسار إلى عام الصنع بينما يشير الرقم الأخران إلى الأسبوع المعين في عام الصنع
مثال:

» 642 « : - عام ٢٠٠٦ في الأسبوع ٤٢ .

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located below the filter.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "642" – The product was manufactured in week 42 of 2006.

وصلة الموزع (6) (موديل HD 530 فقط)

تركيب الموزع

- ضعي وصلة الموزع على محفف الشعر بحيث تترافق خطوط الدرجات التي على حافته مع الأتلام التي بداخل المحفف، كما هو موضح بالشكل.
- رَكِّي الوصلة على المحفف ثم أديرها باتجاه دوران عقارب الساعة حتى يثبت اللسان المزلاجي في مكانه.
- لإزالة الموزع، أديري وصلة الموزع بالاتجاه المعاكس واحميتها.

استعملي الجهة المزودة

- الشعر القصير حتى متوسط الطول:
من أجل إضافة الحيوية على الشعر ورفع من جذوره، حرّكي أصابع الموزع بلطف وبحركات دائرية صغيرة لطيفة على فروة الرأس. وتابعي العملية على كل جزء من أجزاء الفروة.

الشعر الطويل:

- جففي أطراف الشعر أولاً بوضعها على لوحة الموزع، ثم ارفعي الشعر عن رأسك بلطف باستعمال الموزع وثبتي يدك في مكانها. انتهي من تجفيف الخدور بحركات دائرية لطيفة من أصابع الموزع لرفع الشعر.

عند إنتهاء العمر الإقتراضي للجهاز، يجب التخلص منه في الأماكن المخصصة لذلك كما هو متبع محلياً.

المعلومات قابلة التغيير بدون إشعار مسبق.

أ) أثناء عمل محفف الشعر، يَضئ مِين توليد الأيونات (2) لتأكيد تشغيل الوظيفة.

ب) للحصول على أفضل النتائج من الخاصية الأيونية استخدم محفف الشعر فقط دون تركيب أي أجزاء أخرى.

تصنيف الشعر بأفضل صورة مع تقنية الأيونات الحرارية

إذا كنت تستخدم أجزاء إضافية عند تحفيف الشعر، فلا تستخدمها أثناء تصنيف الشعر، وذلك للحصول على أكبر تيار من الأيونات لكي يكون الشعر أكثر نعومة ولمعاناً وصحة.

زر الهواء البارد (3)

لتصنيف الشعر باستعمال الهواء البارد، اضغطي على زر الهواء البارد.

الفلتر (4)

نظني الفلتر بانتظام. ولتنظيفها تنظيفاً تاماً، انزعها من المحفف ونظفها باستعمال الماء الجاري.

فوهة توجيه الهواء (5)

استعملي فوهة توجيه الهواء للحصول على تصنيف متقن للشعر.

- ليس من المفترض أن يتم استخدام هذه المكواة من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسؤل عن سلامتهم. وبوجه عام، ننصحكم بحفظ المكواة بعيداً عن متناول الأطفال.

إن منتجاتنا مصممة لتلبية أقصى الرغبات المتعلقة بالتنوع والوظيفة والشكل الخارجي. تتمنى لك متعة كبيراً بجهازك الحديد براون. قبل الإستعمال لأول مرة، اقرأ إرشادات الإستعمال بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام كاملة بعناية تامة قبل استعمال الجهاز.

المواصفات

- 1 مقمّاح التشغيل
- 2 مبيّن عمل الأيونات
- 3 زر الهواء البارد
- 4 فلتر للحماية
- 5 فوهة توجيه الهواء
- 6 وصلة الموزع (موديل HD 530 فقط)

المفتاح (1)

درجتان لضبط تدفق الهواء وثلاث درجات لضبط الحرارة، مما يتيح لك ضبط مجفف الشعر كما تريد، من أجل تجفيف سريع وممتاز، بل وأيضاً لطيف.

| درجة الحرارة | تدفق الهواء |
|--------------|-------------|
| مرتفعة | مرتفع |
| متوسطة | منخفض |
| منخفضة | إيقاف |

تقنية الأيونات الحرارية

ينتج عن تقنية الأيونات الحرارية تيار غني بالأيونات الحرارية يغمركل شعرة. تساعد الأيونات على استرخاء الشعر عن طريق تقليل التجعد والضغط الكهربائي الساكن، لكي يظهر جمال ولعان شعرك الطبيعيين.

ملاحظات هامة

- يجب وصل جهاز تجفيف الشعر بمقبس للتيار الكهربائي المتردد فقط (~) وتأكد من ان شدة التيار الكهربائي (الفولط) في منزلك يتوافق مع الفراطية المسجلة على الجهاز.
- لا يجب مطلقاً استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء (مثلا حوض غسيل مليء بالماء، حوض البانيو أو الدوش).
- عند استخدام جهاز تجفيف الشعر في الحمام احرص دائماً على نزع مقبس التوصيل الكهربائي بعد الاستخدام. حتى ولو تم اطفاء الجهاز فان الخطر يبقى قائماً اذا لم يتم نزع مقبس التوصيل الكهربائي.
- لمزيد من الحماية، توصي بتركيب جهاز امتصاص الشحنة المتبقية (RCD) يتوافق مع شحنة التيار المستخدم ولا تزيد قدرته عن 30 mA في الدائرة الكهربائية للمحلم. نأمل استشارة فني التركيب بهذا الصدد.
- تحبني لف سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز وتأكد دائماً من سلامة سلك التوصيل الكهربائي وخلوه من التلف.
- اذا كان لديك أي شك بشأن حالته خذي الجهاز لأقرب مركز صيانة خاص باجهزة براون للفحص او الاصلاح. ان سلك التوصيل الكهربائي الرئيسي للجهاز يتم تعييره بواسطة مركز صيانة معتمد لأجهزة براون. ان اي اصلاح يقوم به شخص غير مؤهل يمكن ان يؤدي الى خطر جسيم لمستعمل الجهاز.